

ព្រះរាជបណ្តាលយកម្មុជា

កម្មដីសុរីយា  
ទូ

ស្រីព្រះបច្ចុប្បន្ន ព័ត៌មាន  
នាគម្រប់នាគម្រប់

ទី ១



ប្រអប់ពេញ  
ពេជ្ជកម្មរាជការ គួរការណ៍មិន

គ្រឿង ៣៩២

គ. ស. ២៤០

ក្រសួងពេជ្ជកម្មនគរបៈ  
COMMISSION DES MOEURS & COUTUMES

អភិវឌ្ឍន៍ សក្រាវ ជំ. ៤៧

សេចក្តីបញ្ចាក់អំពីការប្រាជែងដើម្បីយើដើរប៉ុណ្ណោះ

## និង ទស្សនានឹង កម្មដីសុវិយា

សេវក្រស៊ីត្រាស៊ីនី ជាកម្មធនធ្វានឹង “កម្ពុជសុវិយា” ដែល  
ចូលរួមចុះចិត្ត ន.ស. ១៩៦៦-៦៧ ។

គោលចំណាត់ថ្លែង កន្លែករីយៈកម្មការចុះពុម្ព ១ សេវក្រស៊ី  
នី ជាថ្មី គឺក្រសួងយោងយោស់ក្នុងយល់បាន ស្ថាប្រឈរនៃ មនុស្សក្នុង  
ប្រេក្រដ្ឋានអក្សរសក្ស្រ-ប្រឈមិជាតិការតែត្រួតពិនិត្យ ។ ឬ ដែលទាំង  
នេះ តើនិត្យការចុះពុម្ពជាកសារបានសំខាន់ ដែលមានផ្លាយហើយ យក  
មកដើរការពិនិត្យប្រេក្រដ្ឋានីនិងជាការសំគាល់ហាត់ដល់ផ្លូវ កន្លែក្នុងថ្មី  
របស់ខ្លួនដែរ ។ កន្លែក្នុងរបាយការដែលចូលរួមចុះពុម្ពយោលទៅគោល  
គឺមានតើនិត្យស្រី «កម្មដីសុវិយា» នេះដូច ដែលការបាននៅក្នុងលាក  
បណ្តុះតែវិញ លាកចុះពុម្ពតាក់តើនិត្យអគ្គបទ និហារតាមព្រឹត្តិ-  
ការណ៍ដែលមានកន្លែក្នុងសម្រាប់នៅ គាលពាណិជ្ជការជាកសារយើងសំ-  
ខាន់ចំអូត ពុំនិយរកចុះពុម្ព ។ អ្នកប្រេក្រដ្ឋាន គារកម្មិត្យជាកំប្លោស់  
នូវហាត់ការណ៍ដែលកែតាមកន្លែក្នុងរហូតជាន់ ២០ ឆ្នាំមិថុនា ។

ប៉ុណ្ណោះយើងសូមបញ្ជាក់ថា ការចូលរួមចុះពុម្ព និងកំប្លោស់  
បណ្តុះតែច្បាប់ដើម្បី ៖

១-ត្រូវប្រាជែងដើម្បីបានការប្រាជែងដើម្បី ឬបានកំប្លោស់ក្នុងរាយការណាន  
ចំណាត់ថ្លែងដែលមានផ្លូវការ និងកំប្លោស់ក្នុងរាយការណាន ។

តីម្យ ។

៤- ចំពោះរបាយការណ៍ ទាំងអស់ ឈើនិងពុំធានាច្បាជទ្វីនិងនូវទេ ព្រោះរបាយការណ៍នេះលាស់ដ្ឋានពេញ ហើយព្រឹល ឬ មិនសុវត្ថិភាស់ ឈើនិងពុំការយកមកទ្វីពុំមួយច្បាជ ។

៥- មានអគ្គបទនៃឈើនិងមួយ ដែលមានចុះផ្លាយកាលវេទាន៖ បុំនីតិត្តិវិធី  
ឈើនិងពុំធានាច្បាជទ្វីនិងនូវទេ គឺ៖

“ ឥឡូវនេះ ខ្លះ ឧកញ្ញា សុភន្ធប្រើជាអនុ ” ។ ហើយ  
ជាដោពុំធានាច្បាជទ្វីនិងនូវទេ ព្រោះយល់ថា កុំពុំនេះ អគ្គបទនេះ  
ជន កុំពុំធានចុះផ្លាយបច្ចេកវិទ្យាបែង ហើយវិធីបោនពុំការសាសនបណ្ឌិត្យកុំពុំ  
យកអគ្គបទនៃឈើនិងនូវទេ មកច្បាជពុំមួយសៀវភៅក្នុងប្រសិទ្ធភាពកំណើងយុទ្ធទាំង  
មកហើយឈើនិង ឬ ម្មាន់ហើយ អ្នកស្រាប់ប្រើពុំពុំជាកន្លែងក្នុងវគ្គទេ ។

ចំណែកពាក្យរោចចំនួន និងយុទ្ធសាស្ត្រ ជាសំខាន់ហេរបស់អគ្គនិតិន  
ឈើនិងអគ្គបែប៖ ពាក្យរោចចំនួន ឬ ការនោតាមលក្ខណៈដើមពុំប្រសិទ្ធភាព ត្រាងតីត  
ក្នុងអគ្គករិត្ត តាមឯថប្រចិត្តសព្វថ្មី តីបុំណុំណាន៖ និង

ជុំចេះ វិធីបោនពុំការសាសនបណ្ឌិត្យ សង្ឃឹមថា សៀវភៅនេះ និង  
អគ្គបែប៖ មេរាប់រាយការយស្ថាបន មួយតួកដំបោះអគ្គសក្រាប្រាប់ជាប  
មនាន ។

តីម្យ ថ្ងៃទី ៦០ កុំ ១៩៧០

អ្នកប្រមូលរបុរាណេះពុំមួយ

លី-ឆាមេត្រ

## បច្ចុប្បន្ន

ទំព័រ

- |    |                                                                                                                                                                                                                                  |     |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| ១- | សេចក្តីបង្ហាញប្រយោជន់នៃស្អាតីកម្ពុជាសុវត្ថមានលំសាធារណៈ<br>ដន, ព្រះអង្គម្មាស់ ក្រុមព្រះ នភ័ព្យម កាណាកិស្ស ទៅអន្តែមហាលេស<br>ជិបតិ, អធិបតិ ក្រុមការការព្រះរាជបណ្តាលៗយ អធិប្បាយ                                                      | ៩៤  |
| ២- | សេចក្តីសម្ងាត់អំពីប្រព្រះមេត្តិយពេទ្យធមូលធម៌ និងលក់សេវាក្រុមព្រះរាជ<br>បណ្តាលៗយអ្នកស្រើប្រមិត ការបើឡើស ជាមួកប្រព័ន្ធដ្រោនបណ្តាលៗយ<br>អធិប្បាយ . . . . .                                                                          | ៩៥  |
| ៣- | អនុវត្តយសុត្រ ព្រះអង្គម្មាស់សុគារសហនគ្រប់បញ្ជីជាសម្រាយសុខ                                                                                                                                                                        | ៩៦  |
| ៤- | នគ្រប់បណ្តាលៗយប្រព្រះប្រវិមាលបញ្ហា អុម សុវា អាមរ៍ ប្រះរាជបណ្តាលៗយ<br>កម្ពុជាតារនគ្រប់បញ្ហា . . . . .                                                                                                                             | ៩៧  |
| ៥- | សេចក្តីដើលអ្នកអង្គម្មាស់វិញ្ញាបាយនិស្ស សូត្រជាកសាងរាជដ្ឋានឱ្យមុខ<br>សណ្ឋាគម្មាស់ សិន្ទា ក្រុមការ ដី ម៉ោង ធ្វើការសេវាក្រុមព្រះរាជបណ្តាលៗយ<br>ត្រូវបានសារី . . . . .                                                               | ៩៨  |
| ៦- | ធមិទេសតាមអំពីប្រព្រះនិញ្ញាសេវាលក្ខណៈ កុម្ភិតិនិញ្ញាប់បៀវេក ដើលសម្រួល់សេវា<br>បណ្តាលៗយ កាលពីថ្ងៃ៤ យុវកែវ ឆ្នាំ ១៩៩៩ ក្រុមការ ដី ម៉ោង<br>សារីប្រជាធិបតេយ្យការពាល់ខំ សូត្រក្នុង ទិន្នន័យ ដើលសម្រួល់ជាកសាងរាជ<br>រាជរាជរាជ . . . . . | ៩៩  |
| ៧- | ពាក្យរាងពួរឱ្យកណៈ អំពីសិល ខ របស់ខកល្អ និងក្រសួងពេទ្យធម៌ . . .                                                                                                                                                                    | ១០០ |
| ៨- | តតិលោក របស់ខកល្អ សភាពប្រជាធិបតេយ្យ និងសេចក្តីតាមអំពីខ្លួន ១៩ នៃ<br>សៀវភៅនិងស្អាតីកម្ពុជា ១ (មិនបានបុះក្នុងទីនេះទេ ប្រព្រះមាននោះជាបុរាណរបៀប)                                                                                      | ១០១ |

សេចក្តីអធិប្បាយអំពីដែលប្រយោជន៍នៅទស្សនាផ្លូវ

# របស់ព្រះអង្គម្មាស់ក្រុមព្រះ និរាមីនិត្យ នាមុខទឹក

ក្រុងភ័ព្យលេ នៅថ្ងៃចីម្ពីទី ១០ កែវិវាទប្រជាបុរាណ នាំម៉ោង ៩ ក្នុងអតិថិជន  
ពួកសកកដ ២៧៦៨ គ្រឿនីជីថ្ងៃ ១១ ខែកុវិល ឆ្នាំ ១៩៦៣ ។

អំពីផលប្រាស់នឹងសម្បទារដើរកម្មជស្ថិយា និងប្រែកជបណ្តុះ  
សេយ ក្រុងកម្មជាចំបក ។

កំណត់ពីរដ្ឋានសម្រាប់បង្កើតអគ្គនាយកដែលត្រូវបានចូលរួម  
នៅក្នុងក្រសួងព្រះយោជន៍ថ្មី នៅពេលដែលបានចូលរួមទាំងអស់  
ស៊ិនិត្តនៃការកំណត់រាជរដ្ឋាភិបាល ការកំណត់រាជរដ្ឋាភិបាល និងការកំណត់  
អគ្គនាយកដែលត្រូវបានចូលរួមទាំងអស់ នៅពេលដែលបានចូលរួមទាំងអស់  
ក្រសួងព្រះយោជន៍ថ្មី នៅពេលដែលបានចូលរួមទាំងអស់ នៅពេលដែលបានចូលរួមទាំងអស់  
ក្រសួងព្រះយោជន៍ថ្មី នៅពេលដែលបានចូលរួមទាំងអស់ នៅពេលដែលបានចូលរួមទាំងអស់

ព្រៃសប្បិហសាប័យនូវសង្គមរោចសុក្រម៉ឺនាទីច្បាស់ ឬបានមិនអាមេរិកទៅ  
ប្រឈានដែលត្រូវការការព្រៃសប្បិហសាប័យនូវសង្គមរោចសុក្រម៉ឺនាទីច្បាស់  
ប្រឈានដែលត្រូវការការព្រៃសប្បិហសាប័យនូវសង្គមរោចសុក្រម៉ឺនាទីច្បាស់  
ប្រឈានដែលត្រូវការការព្រៃសប្បិហសាប័យនូវសង្គមរោចសុក្រម៉ឺនាទីច្បាស់



## សេចក្តីអង្គភាពប្រយោជន៍

របស់អ្នកស្រី ការបើត្សេស អំពីរបញ្ជាផេកដិសត្វ ដែល  
តាំងនៅក្នុងព្រះរាជបណ្តាលៗយ៉ា

អំពីរបមេត្រួយពោធិ៍សត្វប៉ូក ទាក់មហាយាន

យើងគឺតាមយើងពីរាជបាលប្រយោជន៍ ត្រូវតែអង់ច្បាយអំពីបីបាល  
កាតសុណាទរបីខ្លួនបាលសំខ្លួន និងជាបាលសំខ្លួន ឥឡូវក្រុងការបាល  
នៅក្នុងព្រះរាជបណ្តាលៗយ៉ា ដើម្បីទូរស័ព្ទអ្នកនៃក្នុងស្ថាបន្ទាត់ និងស្ថាបន្ទាត់  
ទុកសាន់នូវបាលៗទៅមិនព្រះរាជបណ្តាលៗយ៉ា ឬនៅក្នុងស្ថាបន្ទាត់ត្រប់ត្រា ។  
រៀលនេះ យើងបាប់ផ្ទើមពាណិជ្ជការរបស់បាប់ផ្ទើបាប ១ និងលេលាកត្រូវ  
គឺអំពីលេខក្នុងវិវត្ថកំពង់នៅក្នុង ឬនៅក្នុងរាជបាលសំខ្លួន ឬនៅក្នុងរាជបាល  
កាលពីនៅទី ៩៩៦៦ ក្នុងនេះជាបីបាលបាលក្នុងប្រាស់ ទ្វាក្នុងរាជបាល  
ពេដិសត្វ និង ក្នុងទីសាសនាប៉ូក ទាក់មហាយាន ឬប៉ូក និងស្ថាបន្ទាត់  
យើងមានការប្រកិច្ចណាស់ ។

រួមទេសមានកម្ពស់ ៦៥ សន្តិឈើត្រ ឬពីសម្រួលពាណិជ្ជការបាប់ផ្ទើបាប  
ព័ន្ធគ្នីសម្បរភាព ពោធិ៍សត្វនៅមេរោមនាមដី ៤ តាមពីនិករបស់បាលដែល  
គេរោមនាមទេ យើងបាលឱ្យបានមេរោមនាមដីមុខមូល ក្នុងត្រប់ត្រា ឬប៉ូក មុខមូល  
ប្រមុខ និងក្នុងពីនិក ឬប៉ូក ស្ថាបន្ទាត់ ឬស្ថាបន្ទាត់ មានសំណែនាំ

ស្រីកយោនធខ័ំ ពីមនេះមកត្រីមាតកកណ្ឌាលស្វែរ នាំចូលលិច្ឆាស់  
ជាតុបិចបេទាដូសុខ ដែលអេឡាពាប់ផ្ទើត្រូវក្រា ដែលសាន្តប្រាស់  
មេអង្គ គឺកន្លែងដែលអាចបានប៉ាសាទ្រាស់ ។

ເຫັນເສີ້ນງູບເທະໄງຝັກໆ ເຕັມປະຈະເຍັງໂດຍ ດັວນ  
ເລັກໄຫຼືນ ເຫັນພາມໄດ້ເທະໄງຝັກໆ ເຕັມປະຈະເຍັງໂດຍ  
ການປະກາດ ພາມຝັກໆໄຫຼືນຫຼັບເຫັນມີ ເຊິ່ງກີ່ກົມໍາໄສຕ້າງໆ  
ແລກໄສອົກສຸຍົດນັ້ນ ແລະກຳນົດກົມໍາໄສຕ້າງໆ )

၁၇၂ မြန်မာ အမျိုးသမား မြန်မာ အမျိုးသမား မြန်မာ အမျိုးသမား

ឃើញមាននគ្គិសលក្ខណ៍ក្រោយនេះហើយ ពុំដាក់តែការបន្លឹង សាលាំពាន  
ជាប្រចាំនេះដើរតែណានីវិត ទីផ្សារបម្រើយាទាច់ស្តីនេះហើយ ពុំដាក់  
តែដែនបាន កាលពីទីសកកដ ១៩១០ នៅ៖ ស្ថិកប្រជាធិបតេយ្យពាន់  
ប្រចាស់ស្តីនេះ ១ អនុយ៉ាវិនាំ ។

ពេជ្ជសត្វនេះហើយជាតិអវិជ្ជប្រាប់បានដោយ តីប្រាប់ពួកដែលមាន  
មហាករណា ដែលមានសម្រួលភ្លើងភ្លើងទម្រង់បានយានជាកាសាត្រាល់ ព័ត៌  
កន្លែងភម្ពីរមហាយានជាកាសាសំស្រែក ជាពេជ្ជសត្វនេះ នឹងចុះមកប្រាស់  
គ្នា មួយចុះមកប្រាស់គ្នា ពេជ្ជសត្វនេះបានចូលរួមរាជក្រឹង ៥០០០ ឆ្នាំ ក្នុងក្រុង<sup>ក្នុង</sup>  
ក្នុងដម្ចីប្រាប់ជាប្រាប់ប្រាប់ចូលរួមរាជក្រឹង ៥០០០ ឆ្នាំ ក្នុងក្រុង<sup>ក្នុង</sup>  
ក្នុងដម្ចីប្រាប់ជាប្រាប់ប្រាប់ចូលរួមរាជក្រឹង ៥០០០ ឆ្នាំ ក្នុងក្រុង<sup>ក្នុង</sup>  
ក្នុងដម្ចីប្រាប់ជាប្រាប់ប្រាប់ចូលរួមរាជក្រឹង ៥០០០ ឆ្នាំ ក្នុងក្រុង<sup>ក្នុង</sup>  
ក្នុងដម្ចីប្រាប់ជាប្រាប់ប្រាប់ចូលរួមរាជក្រឹង ៥០០០ ឆ្នាំ ក្នុងក្រុង<sup>ក្នុង</sup>

ឯកចំណាំ ១ ដើម្បីសក់នោះ ជាដំណាននៃបេក្ខជ្ជយុទ្ធសាស្ត្រ  
សត្វនៅក្នុងខ្លួន ហើយបេក្ខជ្ជយុទ្ធឌីជីប៉ឺកធម្មនៅលាងដីស  
ប្រែការយោមត្រួយយានុប៉ឺកធម្មនៅលាង ដើម្បីព្យាយុទ្ធទានប៉ឺយុទ្ធឌី  
សវន្តរ ៦

អគុនីយលត  
១១ ១១

ព្រះអង្គម្មាស់ នូចារនី បានរៀបរៀងមកជាសម្រាយស្ថិត

ពណ៌ត្រប្បញ្ញ

នឹងនីរយោ សុទ្ធនេះ ជាតុដៃកា អញ្ចុំធានយើក្រុងបែបបុរាណ  
បណ្តុំកោហកវិប្បុមកអំពីមគារការ ក្រុងប្រយោតានបានលើខ្លួន  
សម្រាយដែលប្រចាំថ្ងៃ និងលោកវិតនមកដូចខាងនេះ កំណើការប្រើព  
ដើម្បីទ្វាកបិយត្ត់ស្ថាប់ប្រយោត, និងអញ្ចុំយល់បែក្រាមជាដុំ  
ពារីកោហកវិតនមកនេះ ចំពោះជនវិគុករៀបចំឡើយល់ស្អែក មិនបាន  
សណ្ឋាប់ដល់អ្នកនិងលម្អារៀនប្រែប្រើប្រាស់ក្នុងប្រព័ន្ធនេះ ហើយនេះទៅបាន  
មករៀបរៀនទៀតជាសម្រាយស្អែក: ដើម្បីទ្វាស់សាធិជនបុរាណ-ស្ថិត  
និងលម្អាបៀវត្ត់បានវិបាយការសម្រាប់បានយើង ទៅបាន  
រៀបចំនៅមកទុកដាសម្បត្តិកនឹងព្រះរាជមក្ទុយ ជាព័ត៌ម្យនាការបណ្តុំ  
ជាតុទីនេះ និងលម្អាប្រជុំសង្គមធនាគារដើម្បីរៀបចំសត់បាន  
ទ្វាប់ប្រើប្រាស់ក្នុងព្រះរាជបាល និងលម្អាប្រជុំសង្គមធនាគារ

និងលម្អាប្រជុំសង្គមធនាគារ



## អង្គភាពិយេល នក្ខិច្ចាត

នមោទស្សនកសវត្ថេ អារាលោ សម្បាសម្បុទ្ទិស្ស

អង្គភាពិយេលមនុស្សការ សម្បុទ្ទិប្រៃសការដែលប្រើប្រាយ  
ពាកស់លស់ហើយ ត្រូវប្រាយបញ្ជីតាមធមធ្យិតំនើនដោយប្រៃប្រាយជាន់

សុខសិរិយនឹងបណ្តុះបណ្តុះ សិនិមិនក្រោមប្រាយបាន ឬប៉ែ  
សុខំ ឬគំ សម្បុទ្ទិ និង ជាដីម អតិថិជ្ជាយប្រើប្រាយ  
ជាសម្បុទ្ទិ មានកាលសម្បុទ្ទិយឱ្យទៅ សម្បុទ្ទិបរមាលាកនាទសាស្ត-  
ពារប្រើប្រាយក្នុងប្រព័ន្ធអាស់តុ សម្បុទ្ទិបរមាលិន  
ប្រើប្រាយក្នុងប្រព័ន្ធផ្លូវការដែលបានក្នុងប្រព័ន្ធផ្លូវការ  
ប្រើប្រាយក្នុងបណ្តុះបណ្តុះ មាន ៦ ប្រការដែលគឺជាក្នុងប្រព័ន្ធ

១- ក្នុងបណ្តុះបណ្តុះ ដែលជាប្រព័ន្ធភ្លូវការ មិនត្រូវបានក្នុងប្រព័ន្ធ

២- ក្នុងបណ្តុះបណ្តុះ ដែលជាប្រព័ន្ធភ្លូវការ សម្បុទ្ទិបានក្នុងប្រព័ន្ធ,

៣- ប្រព័ន្ធដែលជាប្រព័ន្ធភ្លូវការ ប្រព័ន្ធដែលជាប្រព័ន្ធ,

៤- សំក្បួនដែលជាប្រព័ន្ធភ្លូវការ មិនសំក្បួនបានក្នុងប្រព័ន្ធ,

៥- ចារម្លឺដែលបានប្រព័ន្ធក្រុងសង្គម មួយក្នុងសង្គមទាំងពីរ,

៩— សមភីរួចកន្លឹកដល់គីឡូនុយសងប្រាក់ក្រុលន រួចកដល់គីឡូនុយ  
ទាន់ពាណិជ្ជកម្ម,

កាលសម្រេចប្រព័ន្ធគិត្យប្រជុំមានប្រព័ន្ធម្រាស ដោយទទួលសង្ឃគ្រែ  
ហើយ ទីប្រជុំសម្រេចមិរច្បាស់ប្រចាំខែ និងដៅ ជាកិត្តាពិសាង  
ដែលបានបង្ហាញ

តិចត្រូវ មានកក់ទាំងឡាយ ប៉ុន្មានកន្លែកនេះ ដូច  
ជស្សនាមេសយើង្ហាតទាំងនេះ គីដែរកវា សេវាកវា ដួងកវាមណ៍វា នៅ  
នៅដីខ្ពស់សេសទូល់ ដែលធាប់មេក ប្រុកខ្លួន គ្រប់គ្រងគ្រប់គ្រង  
យើង្ហាសមណ្ឌលព្រាយហេត ដែលប្រព្រឹត្តប្រព័ន្ធសង្គម មួយសម្រាប់  
សម្រួលបានមេសយើង្ហាតទាំងលំបាត់នេះ ហើយនានាសាមនស្ស  
មនោរមួយ កើកយសប្រាយចិត្តដែលបានមេសយើង្ហាផ្ទៃចេះ និងកក  
មិនអាចបានមេសយើង្ហាតយប្រព័ន្ធ បានទៀតកើកបានមេសយើង្ហាតយ  
ទំនាម ធារេសអ៊ុកស្រកប់បុរាណ ឡើងកំសេសឈ្មោះក្រស់ មិនធារេស  
ក្រស់អីយេះ មិនអាកិចប្រកបទីរប្បាយដែល មិនប្រព្រឹត្តទៀតវិសេបក់  
របស់ខ្លួនឯេសចក្ខុវិសកត្តិកិលសមានិភ័យជាអេម មិនធាតិត្រាស៊ីន មិន  
ធានីរបស់ ព្រៃប្រាសពាកកនៅទីនូវកិលសមានិភ័យជាអេម ។

ເບີບຕະຫຼາດນາມ ກອບກົດໃຈ້ລັບຜົນໄຍ້ແລ້ວ ເນັ້ນໄສພົກປະຊຸມ

សុខាន់នឹងការការពាណិជ្ជកម្ម បានលាងទៅលើការរៀបចំ  
ដួងយើងដោយប្រធ័ន ត្រូវបានដែលប្រសិទ្ធភាព ជាកំណើនកុណាប្រែនទេ  
នូវកុណាប្រែអារីយសារក៏ នៅថ្ងៃនេះទៅមានសម្រាប់ការការពាណិជ្ជកម្ម  
ការលើសត្វាសលាកសទាំង មិនដួងសោយសារកំណើន ទៅមិនស្រួល និង  
ដួងដល់អារីយមតិ នូវត្រូវឱ្យជាទីបានសុខុមាភកំណើន តាមការពាណិជ្ជកម្ម  
ពាណិជ្ជកម្ម នូវយើងដោយប្រធ័ន ត្រូវបានប្រសិទ្ធភាព សុខុមាភកំណើន  
និងស្អែក ជាកំណើនទី១

ໄສ ທ່າເບີບຄົລະນະ ອາຍື ບັດປະກາດ ປູ້ປະຊຸມ ພຣະມະນິຍື ດັວຍ ສາບໍຣະສູງ

សុខមួយគ្នា ព្រះពុទ្ធឌាន់សារកសុកាសិត ជាតាករសសូម្រោះសម្បាសម្បី  
និងបានការណែនាំ ដែលស្ថាប់ជាយប្បន្ន គ្រឿនបាត់កុលដែលមាន  
សេចក្តីថ្លែងស្ថាប់បាប់ចិត្តចាំអង្គត្រួវសូម្រោះសុខមួយចិត្ត ដៃក្នុងមីនីតុល  
ប្រជិតតិតិ បាត់កុលនៅមេដែលការណែនាំនឹងការលើសត្វាសាមីសកក  
និងទូក្រាមនស្ស និងដល់នីរក្រោះអិយមតិ និងព្រះនិញ្ញាទាប្រាកដ ។ និង  
ជាតាកសកតេលាលម្អាច ស្ថាប់ព្រះនិមិនិមិន ជាប្រជិតគ្មានកូវិជ្ជាប្រជិត ។  
សេរាប់បាត់កុល និងបាត់កុល និងបាត់កុល ។

। ພະບັນຍາ ທີ່ ດີວິດ ສົມ ປະເທດ ຖະໜາ ດີວິດ ສົມ ປະເທດ ຖະໜາ

පේරුත්තුවන්හා අංකස්ථානි ස්වල්ස් ස්ට්‍රෑ පෙක්ස් ස්ට්‍රි  
 පැලු ස්ට්‍රි තුළත්තුදීයාටියාග්‍රෙයුඩම්ඩ්ට්‍රු කප්පලුව්  
 කට්ස්ඩ්බැන්ක්ස් පෙසලුරුවක් නොකළ ගැස්ස් ස්ක්‍රේච්  
 ප්‍රික්ටාන්ස්ප්‍රාස්ංචර් පුජ්‍යා පැන්ත්‍රික්ස් ප්‍රික්ටාන්ස්ප්‍රාස්ංචර් වායු සාය  
 රෝග අංකස්ථානි ම්‍රුදු පැන්ත්‍රික්ස් ප්‍රික්ටාන්ස්ප්‍රාස්ංචර් වායු ස්ට්‍රි  
 දණ්ඩය ගැස්ස් ට

គិត្យារ មាលកកំពង់ឆ្នាយ បុគ្គលិនករណី ហាកេដះដែលធ្លាន  
បម្រើបម្រសក្រឡាតិយប្រកបកំ មួនម៉ែរីសាបកំ សេដ្ឋិកហាបកំ  
នូវដៃទានុជនដំឡូចបំនុកំ មួនបម្រើសមាបជិបតិកំ សម្បិតិនោះបានរាយសុខមួនសំ  
ប្រោះបម្រើ គម្រោគកម្ពសរស៊ូចប្រើពេលយ៉ាង្វាម្រីបម្រើប្រើបាយ  
ទៅបាន ជាបស់អកប្រើបានដែលផ្ទៀងផ្ទាត់រាយកំលស មិនជាម្នូល  
បជិបតិវចស់ប្រោះអរយៈ មិនជាប់លក់ទីក្រោមនៅតីប្រោះអរយៈ

តើបីបុគ្គលិនកា មនចំពួនដ្ឋែរសុហានបាតកននៃប្រោះហិរញ្ញ  
ដែលជាសិស្សនិស្សនិកបាតកនិនក ១ ហើយចូលមកហើយប្រើប្រាស់  
ឧបង្គារកំពួនបាតកនិយកយ៉ាង្វាយ ដើម្បីបជិបតិយកពាណិក  
ប្រជាកម្មតំបន់ទីបុគ្គលិនក កុំព្យីសសសល់បានដល់ប្រោះអរយមួន  
ទីក្រោមបិតិការកិច្ចការមនស្សាសយោហក មនប្រោះនៅជាប់លក់  
ទីក្រោមបិតិការកិច្ចការប្រើប្រាស់ប្រើប្រាស់ ហើយបាន  
បានបានបាន នូវក្រុង នូវក្រុង ៤ ៦

គិត្យារ មាលកកំពង់ឆ្នាយ បុគ្គលិនករណី ហាកេដះមនចំពួន  
ដល់លក្ខណ៍និងប្រកំកិរយកំ ពាន់យាយប៊ិតិនោះមនចំពួនឱ្យ  
កន្លែងឱ្យការិកប្រើប្រាស់សមណ៍ទីប្រោះអរយៈ ដែលប្រព័ន្ធតីក្រោម  
ប្រព័ន្ធដីក្រោមបានបាន ចិត្តណានិតិកំ សម្បិតិនោះនឹកសល់ហើយបានបាន

នៅមកនូវសមភាគក្រុងចំពោះអត្ថបទ នៅក្នុងពេលវេលាបានប្រើបាន  
យើងទូទាត់ដីសម្រាកដល់ខ្លួនខ្លះនៅជាមួយ អ្នកស្រួលបានប្រកបដៃ  
កំណត់សម្រាកដីទៅបាន មិនជាកិច្ចរបស់ប្រជាជាស៍ មិនជាផិកម្ពាត់ប៉ុន្ម័្  
កត់ ពេល: មាតុហ៍ បីបុគ្គលិណាទានចំពោះថ្វារ៉ាដីជាកំណត់ប្រជាជាស៍  
ប្រជាជាសម្រាក ហើយមាននៅក្នុងការលើកដល់ប្រជាជាស៍បាន តុលាទីក្នុង  
ថ្វារ៉ាដី ជាកិច្ចប្រព័ន្ធដោយប្រកបប្រព័ន្ធដោយប្រកបប្រព័ន្ធឌីជាជាស៍  
និងបានការពារិតិយាយប្រកបប្រព័ន្ធដោយប្រកបប្រព័ន្ធឌីជាជាស៍  
គ្នានូវសមាស្ត្រីដីសមាស្ត្រី និងសាមិទ្ធភាព ឬការបំពេញការការពារិតិយាយ  
គ្នានូវសមាស្ត្រី និងសមាស្ត្រី និងសមាស្ត្រី និងសមាស្ត្រី និងសមាស្ត្រី និងសមាស្ត្រី  
បានការពារិតិយាយប្រកបប្រព័ន្ធដោយប្រកបប្រព័ន្ធឌីជាជាស៍ និងបានការពារិតិយាយ  
ប្រកបប្រព័ន្ធឌីជាជាស៍ និងបានការពារិតិយាយប្រកបប្រព័ន្ធឌីជាជាស៍ និងបានការពារិតិយាយ  
ប្រកបប្រព័ន្ធឌីជាជាស៍ និងបានការពារិតិយាយប្រកបប្រព័ន្ធឌីជាជាស៍ និងបានការពារិតិយាយ

សម្រេចបានជីវិតមានជាមួយនា ព្រៃស់ទេសទាញ្វេះសូគេនេះ  
បានការណែនការ ដើម្បីប្រើប្រាស់សម្រួលិតមការ ហើយបានប្រើប្រាស់  
បានការណែនការ ដើម្បីប្រើប្រាស់សម្រួលិតមការ ដើម្បីប្រើប្រាស់  
បានការណែនការ ដើម្បីប្រើប្រាស់សម្រួលិតមការ ដើម្បីប្រើប្រាស់  
បានការណែនការ ដើម្បីប្រើប្រាស់សម្រួលិតមការ ដើម្បីប្រើប្រាស់  
បានការណែនការ ដើម្បីប្រើប្រាស់សម្រួលិតមការ ដើម្បីប្រើប្រាស់

ព្រៃកដឹងលក្ខាមអ្វីប្រសិរីណើស និមិនទ្វាប់ដោយសេចក្តីបុច្ចែកតែម្រប  
ការតំឡើងលីខ្លួន ឱ្យមិនមានបាន និញ្ញាន ជាបណ្ឌិតវិមិនមានគុណភាពក្នុង<sup>ទី</sup>  
សេចក្តីមិនប្រមាណ ជាសុវត្ថិភាពនៃក្រិយប្រកបដោយនូវស៊ីស សមាជិ  
បាន បានដឹងលក្ខាមអ្វីប្រសិរីណើស និមិនទ្វាប់ដោយសេចក្តីបុច្ចែកតែម្រប

គិតការ: ពេជ្យ: មេហ៍: ជាមួយការពិនិត្យបានសរុបមួយចន្លែងដែលបានសរុប  
ទៅត្រូវបាន និងបានធ្វើត្រួតមិនបានកំណត់ ហើយការពិនិត្យការពិនិត្យសាស-  
និកដែល ដែលដោយការពិនិត្យបានកំណត់ ហើយមានប្រាក់ខ្លួនបាន  
ពាក្យការពិនិត្យ គឺទៅត្រូវសំណង សមាជិក បានធ្វើហូតែចំណាំ និងបានសរុប  
អុកម្រាតក្នុង ប៉ែងចុះគ្រឿងទីនឹងមិនមែនខ្លួនបាន និង  
សេចក្តីការណ៍ដោមនឹងស្ថិតិថ្នាក់រួចរាល់ និងមានសរុបការ មិនមែនអុក  
បានជាស្ថិតិប្រែសុគត្តប្រើប្រាស់ត្រូវបានគ្រប់គ្រង និងរាជការដែលបានដោលបានជិតិត្រូវបាន  
សាសនាអារក្រុង ពីរបំផុះអីដីបុគ្គលិកនៅក្នុង ជាបន្ទីនិងបានសរុបបរមសុះ និង  
ប្រែសិទ្ធិប្រាស់ ពណិជ្ជាមានការសរុបបរមសុះ និងយកការសរុបបរមសុះ និង  
ប្រែសិទ្ធិប្រាស់ ។



វតនត្រួយប្បជាតិ

ព្រះគ្រីមលប្បញ្ញា អុម-សូរ

អាមេរិក: នាមបណ្តុះបណ្តុះ នាមរៀបចំ

វតនត្រួយប្បជាតិ



រឿងប្បជាសការ: ដល់ព្រះនគនត្រួយ និងថ្នាយទីយោទានអេស្រីន ។

ថ្នាយសការ: ដល់ព្រះពុទ្ធដាម្បាស់ចា

នមិន សញ្ញារឹង ទុន់ អគ្គុជយាទិ

ឱ្យព្រះក្រុណា សូមប្បជាបំពេះទីព្រះពុទ្ធដាម្បាស់ នៅយក្រីនសការ: មានប្រមាណបុរីណ៍ ។

ថ្នាយសការ: ដល់ព្រះធិជាម្បាស់ចា

នមិន សញ្ញារឹង ធម្ម់ អគ្គុជយាទិ

ឱ្យព្រះក្រុណា សូមប្បជាបំពេះទីព្រះធិជាម្បាស់ នៅយក្រីន សការ: មានប្រមាណបុរីណ៍ ។

ថ្នាយសការ: ដល់ព្រះសង្ឃិជាម្បាស់ចា

នមិន សញ្ញារឹង សម្បែង អគ្គុជយាទិ

ឱ្យព្រះក្រុណា សូមប្បជាបំពេះទីព្រះសង្ឃិជាម្បាស់ នៅយក្រីន សការ: មានប្រមាណបុរីណ៍ ។

លើមេដឹកអំពើរាជធានី ១៤ ប្រការ

បើខាងសកម្មបាសិកា មានបសាទស្អាត គឺកែរចកីដ្ឋាប៉ាកៀត  
ទ្រូវដៃសន្តាន មានប្រចាំថ្ងៃ និង ច្បាយនូវកិត្តវាំង ១៤ ច្បាយកិត្ត  
ប្រការនៃជាមួយ កំណាន តាមប្រចាំថ្ងៃ ។

ឯកតាដំឡើ ១៤ នោះគឺ ៖

១. ស ុ ឆ្លើ ក ត ុ ប្រចាំថ្ងៃ ច្បាយនូវកិត្តដល់សវន្ទរាជំឡើពួន,

២ ឧ ទួល ស ក ត ុ ប្រចាំថ្ងៃ ច្បាយនូវកិត្តដល់កិត្ត ១ អគ្គ មុ ២ អគ្គ មុ ៣ អគ្គ  
ជាជីម តាមពាក្យដែលសវន្ទ សម្រេច ឬ,

៣. និ ម ន ិ ន ក ត ុ ប្រចាំថ្ងៃ ច្បាយនូវកិត្តដល់កិត្ត ដែលទូទៅនិមិត្តមកហ័យ  
ប្រគល់,

៤. ស ុ ហ ុ ក ត ុ ប្រចាំថ្ងៃ ច្បាយនូវកិត្តដល់កិត្តរាយ ដែលទូទៅនិ  
សរសរណ៍ ស្តាកហ័យបាប,

៥. ប គ ុ គ ុ ក ត ុ ប្រចាំថ្ងៃ ច្បាយនូវកិត្តដល់កិត្តសវន្ទកិត្តសុកបក្ស តីបំ  
និការនិខ្លួន មុ ការឃ្លួបក្ស តីបំនិការនិនាប និកិត្ត ១ មក្ស ប្រគល់  
និក ១ ឬ មិនមានកំណត់ឬមិនមាន,

៦ ឧ ទួល ស ុ គ ុ ក ត ុ ប្រចាំថ្ងៃ ច្បាយនូវកិត្តដល់កិត្ត សវន្ទ កិត្ត ឬ ច្បាយបាប-

៧. កាគិច្ចជីតាកន្លែ ប្រយុទ្ធខ័កអដល់កំកសវិវិធិ ១ កែតម្រូវ

ពេល,

៨. អាគាសិតាកន្លែ ប្រយុទ្ធខ័កអដល់កំកសវិវិធិ ២ មេរោគដល់,

៩. ឥម្ពៃតាកន្លែ ប្រយុទ្ធខ័កអដល់កំកសវិវិធិ ៣ បានដំណើរីន្ទះ

ទៅកាត់ឈើមយូ,

១០. តិលាបាយកន្លែ ប្រយុទ្ធខ័កអដល់កំកសវិវិធិ ៤ ដែលមានដំឡើ

១១. តិលាបាយបង្កើតាកន្លែ ប្រយុទ្ធខ័កអដល់កំកសវិវិធិ ៥ ក្នុងរក្សាដំឡើ,

១២. ឯថ្មីកន្លែ ប្រយុទ្ធខ័កអដល់កំកសវិវិធិ,

១៣. ក្តុងតាកន្លែ ប្រយុទ្ធខ័កអដល់កំកសវិវិធិ ៦ មានក្នុងជាជំម (កំកទេសបោរាងមានរួមៗទីទាំងនេះដែលសម្រេច)

១៤. ការការកន្លែ ប្រយុទ្ធខ័កអដល់កំកសវិវិធិ ៧ ជាយករាជការជំនួយ

ឯកតាដំឡើ ១៤ រួមការណ៍៖ ប៉ែនយកប្រាថ្មីនៃប្រយកតិត្យ  
ឯកតាដំឡើ ១៤ រួមការណ៍៖ ប៉ែនយកប្រាថ្មីនៃប្រយកតិត្យ

( ) ១៥ ១៦៖ ៧

ឯកតាដំឡើ ១៥ និងការណ៍៖ ការរាជការ សម្រាប់ប្រុងប្រយោជន៍

អយំ នៅ កណ្តុ ធម្មាន់ ធម្មិតោ ធម្មលទ្វា  
ធម្មីដៃ ធម្មាន់ ធម្មាបិតុអាជិតោ កុណារ៉ែន  
ធម្មីស្ស (សត្វនាម៉ែ) សបរ៉ែនាំ ពុទ្ធម្មមុខស្ស  
នៅ នៅ កុណារ៉ែនេយា (សត្វនាម៉ែ) អត្ថធនា សណិតិ  
រីយ មពាទាលា អណុមោនុ រណុមោនិត្តាន យថត្រួត-  
សម្បតិតិ សមិត្រិតិ សព្វិតិត្តា ចម្លាយុ សមិត្រិតិស្ស-  
ទ្វាន ឯុតិយម្បិ, ឯុតិយម្បិ ។

ក្រប់ បពិត្រព្រះនគមនស្សដើម្បីនគមនអីយ វិច្ឆិកិបិណ្ឌាចាត នៃ  
ឈើដីទុក្ខិក្ខាយនេះ ប្រកបដោយជមិ ធមោនមកដោយជមិ កែតែទីនៅ  
ដោយជមិ ឈើដីទុក្ខិក្ខាយ សូមឧទិសចំពោះដល់លកអគ្គិមានគុណ  
ទុក្ខិក្ខាយ មានមាតានិនបិតាដារដីម ហើយ ឈើដីទុក្ខិក្ខាយ ( នៅទី  
កត្តិមានប្រការនេះជាមួយ ) ព្រមទាំងបរិភាគដែល ព្រះស្ស មានព្រះនគ  
ជាប្រជាន សូមលកអគ្គិមានគុណ ទុក្ខិក្ខាយ មានមាតានិនបិតាដ  
ដីមនេះ ច្បាសម្មាល់ ( និកត្តិមានប្រការនេះជាមួយ ) ចាប់ចាប់របស់  
នៃទីន ហើយច្បាសម្មានាយកចុះ លុះអនុមាននារុបាហីយ ច្បាសម្ម  
របរដោះលាកទុក្ខិក្ខាយ ព្រមទាំងសម្របដោយសម្បតិតិទុក្ខិក្ខាយ ៣  
ប្រការ គឺសម្បតិមទុស្ស ១, សម្បតិទីតា ១, សម្បតិព្រះនគ ១

នៅយសមត្តរតាមសមភីព្រាត្រា របស់លាកអ្នកដីលានគុណ ទាំងទ្រាយ  
នោះចុះ នៅយកំណាគជលានិសវ្យ ដើរហូរដូចមកមិនជាប់នេះហេរី ។

អស់ករ៖ ២ ដន្លឹង អស់ករ៖ ៣ ដន្លឹង ។

(ត្រួសចុះ នៅត្រួត្រាម នោះត្រួត្រាបញ្ហាលាយ្យាប័ណ្ណតាមព្រាត្រា) ។

បើច្បាយចុះបច្ចុប្បន្នយើដាសដ្ឋានប៉ាង្វេប្រែ៖

មយំ កណ្ឌិ នៅមេ ចន្ទាកេ បច្ចុយ នៅលានទ្រា  
សំបុរី នៅមេ សាង កណ្ឌិ សំបុរី នៅមេ ចន្ទាកេ  
បច្ចុយ ចាប់ត្រួត្រាតុ អម្ចាល់ នីយរត្ន់ អត្ថាយ ហិតាយ  
សុខាយ ។ ឯុទ្ធយម្បែ, ឥត្តិយម្បែ ។

ក្រោម បពិត្រព្រះគម្ពីសវ្យដីបម្រើនគិយ ឈើនុំទាំងទ្រាយ  
ប្រាននំនូវបច្ចុប្បន្នយើតាមទ្រាយ ២ នេះ មកដំកល់ទុកកន្លឹន ១ នេះ ហើយប្រាយ  
ដសំប្រែ៖ សវ្យ បពិត្រព្រះសវ្យដីបម្រើន សូមព្រះសវ្យចូរទួលុយក នី  
បច្ចុប្បន្នយើតាមទ្រាយ ២ នេះ ដើម្បីសេចក្តីបម្រើន ដើម្បីជាប្រើយោស់ ដើម្បី  
សេចក្តីសុះ ដល់ឈើនុំទាំងទ្រាយ អស់កាលជាកសវ្យនៅលើហេរី ។

អស់ករ៖ ២ ដន្លឹង អស់ករ៖ ៣ ដន្លឹង ។

ច្បាយចុះបច្ចុប្បន្នយើដល់កិត្តិមប្បរិប៉ាង្វេប្រែ៖

មយំ កណ្ឌិ នៅមេ ចន្ទាកេ បច្ចុយ នៅលានទ្រា  
អាយស្ថាលោ នៅមេ សាង កណ្ឌិ កាយស្ថា នៅមេ បច្ចុយ

បច្ចនុលាត្រ អម្ចាគា នីយរត្ន អត្ថាយ ហត្ថាយ

សុទាយ ឯក្សាយម្បី តក្សាយម្បី ។

ព្រះ បពិត្រព្រះក្រុណាម្មាសដើម្បីបម្រើនគិយ ឈើនុំពំន្លាយ  
 ធាននាទីបច្ចុប្បន្ន ន្លាយ ២១៩៖ មកតមល់ទូកក្នុងខេះ សូមថ្វាយជល់  
 ព្រះក្រុណាម្មាសដើម្បីមានភាយ, បពិត្រព្រះក្រុណាដើម្បីន សូមព្រះក្រុណា  
 ទួលយកនូវបច្ចុប្បន្ន ន្លាយខេះ ដើម្បីសប្តាហិរញ្ញវត្ថុ ដើម្បីជាប្រ-  
 ឈាយជន ដើម្បីសប្តាហិរញ្ញវត្ថុ ជល់ឈើនុំពំន្លាយអស់កាលជាមីនី  
 ១៣១បាន ។

អស់ក្រោះ ២ ដន្តុះ, អស់ក្រោះ ៣ ដន្តុះ ។

ប្រាយកបិនទានដល់ព្រះសង្ឃគ្រោះប្រែះ

នៅ ឯក្សាយ គារិនិត្តន៍ សំយក្សាយ នៅ ឯក្សាយម្បី  
 តក្សាយម្បី ។

ព្រះ បពិត្រព្រះគីឡូនសង្ឃើលបម្រើនគិយ ឈើនុំពំន្លាយសូម  
 ថ្វាយនូវសំពតខេះ ជាសំពតដើម្បីកបិនប៉ុរ ជល់ព្រះសង្ឃគ្រោះម្មាស ។

អស់ក្រោះ ២ ដន្តុះ, អស់ក្រោះ ៣ ដន្តុះ ។

ប្រាយក្រុីដឹក្សារដាបិកបិនប៉ុរប្រែះ

ឈើនុលាត្រ គារិនិត្ត គារិនិត្ត គារិនិត្ត សំសាល  
 នៅ សុទាយ នៅ ឯក្សាយម្បី តក្សាយម្បី ។

ព្រះ ចព្រៃនេត្តមិនសវ្រដីបម្រីនអើយ វិកបិនិនយើងទាំង  
ឆ្នាយ គឺលាកម្មសំអនុធនា ធានទូលាការធយកហើយ យើងទាំង  
ឆ្នាយ សូមថ្វីយទូរគ្រឹនបរិភាគ ជាបរិស្ថានកបិនិនយើង ដល់  
លាកម្មសំអនុធនានេះជន ។

អស់រោះ ៧ ដនដន, អស់រោះ ៩ ដនដន ។

សំព័ន្ធលប្ហារសម្រាប់បណ្តុះបណ្តាល និងសំព័ន្ធសម្រាប់  
សមណាបរិភាគនោះ គឺសំព័ន្ធផ្លូវបាន សំព័ន្ធសម្រាប់ស្ថាបីកក្រឹង ១  
សំព័ន្ធសម្រាប់ប្រាប់អនុយ ១ សំព័ន្ធសម្រាប់ក្រាលជាកម្មាល ១ សំព័ន្ធ  
សម្រាប់ត្រួតបញ្ជី, ត្រួតដើរ ១ សំព័ន្ធសម្រាប់ផ្លូវតម្លៃ ១ សំព័ន្ធ  
គ្រឿង ឬ ជំងឺប្រមាណលាយកៅប៉ា សំព័ន្ធបរិភាគនោះ ១ បញ្ហាលសំព័ន្ធ  
សម្រាប់ត្រួវទីក ១ សំព័ន្ធបំណាំស្អាត ១ និងសំព័ន្ធសម្រេចចិរ ១ ថែម  
ទីកជាតិ ១០ ។

សំព័ន្ធទាំង ១០ ប្រការនេះ បើទាយក្បាប់ នឹង ឆ្នាយសំព័ន្ធណាម្មយ  
ដល់ប្រាប់សវ្រ និងសំព័ន្ធនានេះមាននៅ ១ ត្រួត ឬ ឬ ឬ ត្រួតពួករករណ៍  
សំព័ន្ធនានេះជាច្បាល់ ឬ តារាជនេះ មកជាកំពុងលាងវេរ ឬ ចុចមានសំណាក់  
ទុកាន់មុខនេះ ទាំង ១០ ប្រការ គឺ :

១. នម័ គិតិវេរ ឬ ត្រួតគិតិវេរ ។

២. នម័ នស្ថ្ទីកាសាសាទិត ឬ និងសំព័ន្ធសម្រាប់ស្ថាបីកក្រឹង នោះ,

៣. នៅ ជីសិទ្ធិ នូវសំពត់សម្ងាប់ត្រប់អង្គយនេះ,  
 ៤. នៅ បច្ចុប្បន្ន នូវសំពត់សម្ងាប់ត្រប់ក្រសាងនេះ,  
 ៥. នៅ ភាគីបច្ចុប្បន្ន នូវសំពត់សម្ងាប់ត្រប់បុរី, ត្រប់  
 ដំឡើនេះ,  
 ៦. នៅ ផ្ទៃបុរីបានឱ្យ នូវសំពត់សម្ងាប់ដឹកខ្សោយ  
 នេះ,  
 ៧. នៅ បរិគ្គារបានឱ្យ នូវសំពត់ត្រប់មួយ ដំឡើនម្រាមាតា  
 បារការនេះ,  
 ៨. នៅ បរិស្ថាបី នូវសំពត់សម្ងាប់ត្រប់តីកនេះ,  
 ៩. នៅ នូវស្ថាបីសំណើ នូវសំពត់បំណាំស្ថាបីនេះ,  
 ១០. នៅ អគ្គិភ័យ នូវសំពត់សម្ងាប់ត្រប់តីរនេះ, ឬ  
 សំពត់តីនៅ ១០ ប្រការនេះ បើត្រូវការពិនិត្យនៅថ្ងៃយសំពត់ណាមួយ  
 ឬយករូបឃាណសំពត់ដែលបានសំណោះទុកនោះ មកជាកំណើនុល់ដែល  
 សម្ងាប់ស្ថ្រោះ ត្រូវការពិនិត្យដែលមាននឹងក្របកទុកនោះនៅក្នុងស្ថាបី ឬ.  
 មយំ កណ្ឌ នៅ នៅ (តិចវាំ) នៅលើត្រូវ សំយស្ថើនៅ  
 សាច់ កណ្ឌ សំយោ នៅ (តិចវាំ) នៅលើត្រូវ អន្តាគំ  
 នីយរត្តិ អន្តាយ ហើយ សុទ្ធយ ឬ នូតិយមិនិត្ត-  
 យម្លូ ឬ

ក្រែង បព្វត្រព្យេសគិតមនុដីចម្លើនអីយ ឱយីនុំទំន ឆ្នាយបាន  
ទំនកទី (ត្រួយចូរ) នេះ មកតម្លៃកក្តីទីនេះ សម្រាយដល់ព្យេសគិត  
បព្វត្រព្យេសគិតមនុដីចម្លើនអីយ សម្រព្យចូលឈរយកទី (ត្រួយចូរ)  
នេះ ដើម្បីសចនាបម្រើន ដើម្បីជាប្រាយាណត ដើម្បីសចនាសុំត្រូវប្រការ  
ដល់ឱយីនុំទំន ឆ្នាយ អស់ការលាងអតិថិជនបាន ។

អស់រោះ ៦ ដនែងនៅ, អស់រោះ ៣ ដនែងនៅ ។

សំព័ន្ធផែន ១០ ប្រការនេះ មើលប្រាប់នឹងប្រាយសំព័ន្ធដាម្បួយដល់  
ព្យេសគិត នៅសំព័ន្ធនោះមានប្រើប្រាស់ត្រួយ ឬ ប្រើប្រាស់ត្រួយ  
នោះជាបាលី ពហុរិចនេះ មកជាកំបញ្ញាលើរោះ ដូចមានសំណែរទុកទេនាគ  
ក្រោមនេះប្រាប់ ។

១. នៅនៅ តិចំរាប់ នូវសំព័ន្ធផ្សេយប់ទំន ឆ្នាយនេះ,  
២. នៅ នៅ នូវតិចំរាប់ នូវសំព័ន្ធសម្រាប់នូវទីក  
ទីនៅទំន ឆ្នាយនេះ,  
៣. នៅនៅ និងនៅនៅ នូវសំព័ន្ធសម្រាប់ប្រាប់អនុយទំន-

ឆ្នាយនេះ,

៤. នៅនៅ បច្ចុប្បន្នរាយាប់ នូវសំព័ន្ធកម្មាលទំន ឆ្នាយនេះ,

៥. នៅនៅ នៅលួយបច្ចុប្បន្ននៅនៅ នូវសំព័ន្ធសម្រាប់ប្រាប់ប្រុស  
ត្រូវដំឡើទំន ឆ្នាយនេះ,

៦.-ន មាន មុខ ប្រព័ន្ធនៅទោ ឆ្នាំ នូវសំពត់សម្រាប់ជ័យមុខ  
ទំនួរយោនេះ,

៧.-ន មាន បរិគ្គារនៅឆ្នាំ នូវសំពត់បរិគ្គារទំនួរយោនេះ,

៨.-ន មាន បរិស្សារីនាន់ នូវសំពត់សម្រាប់ត្រួតពិនិត្យទំនួរយោ

នេះ ។

៩.-ន មាន វស្សាតស៊ិកាយោ នូវសំពត់ចំណាំវស្សាតទំនួរយោ

នេះ ។

១០.-ន មាន អច្ចេក ចំណាំ នូវសំពត់អច្ចេកចិវ៉េទំនួរយោ

នេះ,

ឯសំពត់ទំនួរ ១០ ប្រការនេះ ហើយត្រួតពិនិត្យរៀបចំសំពត់ណាមួយទូទៅ  
រួមទាំងសំពត់នោះជាកំឡុងតាម សម្រាប់ស្ថាបន្ទាន់មុខនោះប៉ុះ ត្រួត  
ពិនិត្យដែលមាននឹងក្រួចកន្លែងស្រាវជ្រាវ ។

ធ្វើយសំពឺត្រួតពិនិត្យរៀបចំ

មួយ ការណ៍ (ន មាន វស្សាតស៊ិកាយោ ) ន នានា  
សំយស្សាត ន សាង ការណ៍ សំយោ ( ន មាន វស្សាតស៊ិកាយោ  
ន នាយោ ) បច្ចុប្បន្ន អច្ចេក និយរត្ន អត្ថាយ ន នាយ  
សុទាយ ។ និតិយម្យ និតិយម្យ ។

ឯប្រជា បពិត្រព្រះគីមិនសង្គមីចម្រើនអើយ ឈើដុំទំនួរយោ

ច្បាចទាំមកនីវ (សំពត់សម្រាប់នូវកិច្ចក្រឹងទាំងនេរយនេះ) មកតម្លៃ  
ទុកកនីទេនេះ សូមថ្មាយដល់ប្រាងសង្គម បពិប្រាង៖សង្គមជីថម្រីន សូម  
ប្រាងសង្គមច្បាចទុកនីវ (សំពត់សម្រាប់នូវកិច្ចក្រឹងទាំងនេរយនេះ)  
ដើម្បីសេចក្តីថម្រីន ដើម្បីជាប្រាយការណ៍ ដើម្បីសេចក្តីសុំគ្រប់ប្រការ  
ដល់យើងខ្ញុំទាំងនេរយ អស់កាលជាកន្លែងទៅហាន ។  
អស់រោះពីរដន្តុជន, អស់រោះប៉ីដន្តុជន ។

### ព្រៀយស៊ីធិតិកិច្ច

មយំ កន្លែង នៅនៅ ទាន់នីយកោដីយាតិន សង្គម  
សំយសង្គម សាង កន្លែង សំយោ នៅនៅ ទាន់នីយ-  
កោដីយាតិន បច្ចនូល្អាត អម្ចាស់ ឱយរត្ត អត្ថាយ  
ភាគាយ សុទាយ ។ ឯុតិយម្បី ឥតិយម្បី ។  
ប្រុង បពិប្រាង៖កន្លែងសង្គមជីថម្រីនអីយ ឱយធម្មំទាំងនេរយ  
ឲ្យការកិតនីក្រោតុទាំងនេរយមានទានីយកោដីយាតារ តីបន្លែមនិន  
ចម្លាបជាជីមនេះ ហើយបន្ទានមកប៉ីយដល់ប្រាងសង្គម បពិប្រាង៖កៈម្បី  
សង្គមជីថម្រីន សូមប្រាងច្បាចទុកនីវយកនីវទាំងនេរយ មានបន្លែម  
និនចម្លាបជាជីមនេះ ដើម្បីសេចក្តីថម្រីន ដើម្បីជាប្រាយការណ៍ ដើម្បីសេច  
ក្តីសុំគ្រប់ប្រការ ដល់យើងខ្ញុំទាំងនេរយ អស់កាលជាកន្លែងទៅហាន ។  
អស់រោះពីរដន្តុជន, អស់រោះប៉ីដន្តុជន ។

## ប្រើយគណនាធិប្បា

មយំ កណ្តុ សមាន ទានីយកោដីយាគីនិ សដ្ឋត្រ  
សីលវត្ថុ និង សាចុ កណ្តុ សីលវត្ថុ សមាន  
ទានីយកោដីយាគីនិ បច្ចន្ទាតុ អម្ចាកំ ឯុរតំ  
អត្ថាយ ហត្ថាយ សុខាយ ។ ឯុតិយម្បី ឯតិយម្បី ។

ប្រឹ បពិត្រព្រះក្រុណាម្មាសំនុញ្ញាយ ដីបម្រើនភីយ យើងឱ្យុទំនុ  
ញ្ញាយបានគក់តួន នូវក្រុទំនុញ្ញាយមានទានីយកោដីយាបានគីនិម  
និនិ បម្ចាបជាដើមនេះ រហូយបអ្ននមកញ្ចាយដល់លាកម្មាសំអូកមាន  
សីលទំនុញ្ញាយ បពិត្រព្រះក្រុណាម្មាសំនុញ្ញាយដីបម្រើ សូមលាក  
ម្មាសំអូកមានសីលទំនុញ្ញាយ ច្បាចួលយកទិន្នន័យទំនុញ្ញាយ មានបន្ទិម  
និនិបម្ចាបជាដើមនេះ ដើម្បីសេចក្តីបម្រើ ដើម្បីជាប្រាយាជន៍ ដើម្បី  
សេចក្តីសុំប្រើប្រាការ ដស់យើងឱ្យុទំនុញ្ញាយ អស់កាលជាករិន្ទន  
មទ្ទោបាន ។

អស់ករោតិរដនិសន អស់ករោបី ដនិសន

## ប្រើយបុដិប្រុគលិកទានិប្បា

មយំ កណ្តុ សមាន ទានីយកោដីយាគីនិ សដ្ឋត្រ  
សីលវត្ថុ និង សាចុ កណ្តុ សីលវត្ថុ សមាន ទានី-

យការជីយាជិ៍ បច្ចន្លាតុ អ្នការាំ ឯធម៌តាំង

អត្ថាយ ហ៊ត្ថាយ សុទាយ ។ ឯធម៌យម្បៃ ឯធម៌យម្បៃ ។

ប្រចាំថ្ងៃព្រោះក្រុណាម្នាស់ដែលម្រួលដែលយើងឱ្យចិត្តនៅក្នុងគ្រឿងរួចរាល់ ការកិច្ចក្រុងគ្រឿងរួចរាល់ និងយការជីយាបារ តីបន្ទូមនិងចម្លាប់ ដែលដឹងទៅ ហើយបន្ទាន់ចូលមកចូលយក្សោយព្រោះក្រុណាម្នាស់ បច្ចន្លេព្រោះក្រុណាម្នាស់ដែលម្រួលដែលយើងឱ្យចិត្តនៅក្នុងគ្រឿងរួចរាល់ ស្អាមលាកម្មកម្មស៊ីល ចូលចូលយក្សោយគ្រឿងរួចរាល់ មានបន្ទូមនិងចម្លាប់ដឹងទៅ ដឹងម្បៃសចក់បច្ចុះបច្ចុះ ដឹងម្បៃជាប្រយោជន៍ ដឹងម្បៃសចក់បច្ចុះបច្ចុះ ដឹងម្បៃជាប្រយោជន៍ អស់កាលជាមួយនឹង នៅបាន ។

អស់ការ: ពីដឹងដឹង, អស់ការ: បីដឹងដឹង ។

### បីយអង្គីរបី

មួយ កន្លែ នការ នល្អាណាពិ នបានជាតុ សំយ ស្សែ  
ឈម សាង កន្លែ សំយោ នការ នល្អាណាពិ បច្ចន្លាតុ  
អ្នការាំ ឯធម៌តាំង អត្ថាយ ហ៊ត្ថាយ សុទាយ ។ ឯធម៌យម្បៃ  
ឯធម៌យម្បៃ ។

ប្រចាំថ្ងៃគីឡូវិកម្បៃដែលម្រួលដែលយើងឱ្យចិត្តនៅក្នុងគ្រឿងរួចរាល់ និងយក្សោយគ្រឿងរួចរាល់ មកតម្លៃប្រុងប្រយោជន៍ ហើយសូមបញ្ជូនលំ  
ព្រោះសង្គ្រោះ បច្ចន្លេគីឡូវិកម្បៃដែលម្រួលដែលយើងឱ្យចិត្តនៅក្នុងគ្រឿងរួចរាល់ ស្អាមព្រោះសង្គ្រោះប្រុងប្រយោជន៍

ន្លែអភិវឌ្ឍន៍ទ្វាយនេះ ដើម្បីសចក្តីបម្រើ ដើម្បីជាប្រាយៗនេះ ដើម្បី  
សចក្តីសុខគ្រប់ប្រការ ដល់យើងទី៣នេះទ្វាយ អស់កាលជាអន្តោះ  
ឡាយ ។

អស់ករ:ពីរដន្តដន្ត, អស់ករ:បីដន្តដន្ត ។

### ប្រាយដើរឈើដើរឈើបី

មយំ កណ្ឌិ អមាណិ នាទាងលានិ តាមេន្ទា សំបុស្ស  
នៅម សាង កណ្ឌិ សំបុយ តាមេនិ នាទាងលានិ បចិន្ទូលិ.  
ទី អម្លាកំ និយរតំ អត្ថាយ ពិតាយ អុបាយ ។ ឥឡិ-  
យម្ប តតិយម្ប ។

ប្រុង បព្រឹងប្រឹងសង្ឃិចបម្រើ ឈើនីទី៣នេះទ្វាយបាន  
នៅមក្សវិធីរៀងរៀងទាំងទ្វាយនេះ មកតមល់ទីកកិចិនេះ ស្វម្បូយ  
ដល់ប្រោះស្ស្រ បព្រឹងប្រឹងស្ស្រិចបម្រើ ស្វម្រោះស្ស្របីទីនេះល  
យក ន្លែវិធីរៀងរៀងទាំងទ្វាយនេះ ដើម្បីសចក្តីបម្រើ ដើម្បីជាប្រ-  
ាយៗនេះ ដើម្បីសចក្តីសុខគ្រប់ប្រការ ដល់យើងទី៣នេះទ្វាយ អស់  
កាលជាអន្តោះឡាយ ។

អស់ករ:ពីរដន្តដន្ត, អស់ករ:បីដន្តដន្ត ។

### និរគ្រឿងលេសាលនេះពីទៅ

### បីច្បាយនៅខេត្តសំរាប់

មយំ កណ្ឌ(នៅ ខេត្តសំរាប់ តាន់) គារ៉ា ពាណិជ្ជសញ្ញា  
កិត្តិសំយស្ស ឬ សាង កណ្ឌ កិត្តិសំយា ( នៅ ខេត្តសំរាប់ តាន់ ) បដិនល្អតុ អម្ចារាំ ឯធយរតំ អត្ថាយ  
ហាលាយ សុទាយ ។ ឯុតិយម្បី តតិយម្បី ។

វូរបាហាគ ចពិត្រព្រៃនកិត្តិសញ្ញាផិច្ចិនអើយ । យើងឱ្យចំនួយឲ្យបាន  
បាក់ចន្ទឹង នូវ ( កេងសម្ងាប់ដើម្បីខេត្តសំរាប់ ) ហើយសូមថ្មាយដល់  
ព្រៃនកិត្តិសញ្ញាផិច្ចិនលាយកន្លែ ( កេងសម្ងាប់ដើម្បីខេត្តសំរាប់ ) ដើម្បី  
ដែលកិត្តិសញ្ញាផិច្ចិន ដើម្បីជាប្រាយដទៃ ដើម្បីសប្តីសុវត្ថិភាពប្រការដល់  
យើងឱ្យចំនួយឲ្យបាន អស់ការជាមកិត្តិសញ្ញាផិច្ចិន ។  
អស់ការពិចារណាដែលបាន អស់ការប៉ូចនិង ។

### បីច្បាយសាលាំបា

នៅ សាលាំបា សាលានេះ ។

### បីច្បាយកប្បិយកិដ្ឋា

នៅ គារ៉ា ឬ គុង នូវកប្បិយកិដ្ឋា ។

### ប្រាយកុដិច្ចបាំ

នម់ គ្មានី ន្ទះកដិត្យបនេះ ។

### ប្រាយកុដិជាំបាំ

នម់ វិហារ ន្ទះកដិជោនេះ ។

### ប្រាយបងិនបាំ

នម់ វង្វគ្រានី ន្ទះបន្ទិទេនេះ ។

បីប្រាប្រាថ្មីនៃសាលាក៏ កប្បិយកុដិក៏ កុដិជិត្យបាក៏ កុដិជិចំក៏ បងិនីក៏  
 ចំនៅ ឬ យ៉ានេនេះ នឹងប្រាយបស់ណាម្ភយូរយករបស់នោះ ពំនួលបាន  
 ពំនួសម្ងាយ មកដាក់ត្រួវកន្លែងដែលរាជក្របក ត្រួវបានដែលនរកនុ  
 ខាងក្រោមដែលបានបងិនបាំ ។

### ប្រាយគុរិភាពបាំ

មយំ កន្លែ នម់ គ្រុកល្អំ នាសាខោត្រា កិត្យុសំយ ស្សី  
 នេះ សាច់ កន្លែ កិត្យុសំយោ នម់ គ្រុកល្អំ បងិន.  
 ល្អោ អន្តកំ ជីយនំ អត្ថាយ ហិតាយ សុទាយ ។

ឯកិត្យុយម្បៃ តតិយម្បៃ ។

ក្រុម្ភ មព្រញព្រោះគន្លែងស្សីដែលមិនអើយ ឱយធម្មុំពំនួរឲ្យយ

ជាននាំមកទូរគេងណានេះ មកតមល់ទុកកន្លឹនីនេះ សូមថ្មាយដល់ព្រះកិច្ចិ-  
សវិស្ស បពិប្រោះកន្លែមនសវិស្សដៃប្រើប្រាស់ សូមព្រះកិច្ចិសវិស្សច្បាញលយក  
និគេងណានេះ ដើម្បីសចភីចម្លើ ដើម្បីជាប្រាយាជន៍ ដើម្បីសចភី  
សុខត្រប់ប្រការ ដល់យើងទុកជ្លាយ អស់កាលជាអនុវត្តន៍ទៅបារីនេះ ។  
អស់ករៈពីដន្តុជនេះ, អស់ករៈបីដន្តុជនេះ ។

### នឹងត្រួតពិនិត្យការងារ

#### ប្រើប្រាយទីក្រុងប្រើប្រាយ

មយំ កណ្តុ ( នមំ មចុ ) នាង់នាង់ កិច្ចិសំយ សវិស្ស  
និង សាងុកណ្តុ កិច្ចិសំយោ ( នមំ មចុ ) បចិនិយ-  
តុ អម្ចារកំ នីយរត់ អត្ថាយ ហ៊ត្ថាយ សុខាយ ។

#### ឯកសារ ឯកសារ

ឯកសារ បពិប្រោះកន្លែមនសវិស្សដៃប្រើប្រាស់ យើងទុកជ្លាយ  
ជាននាំមកទូរ ( ទីក្រុ ) នេះ មកតមល់ទុកកន្លឹនីនេះ សូមថ្មាយដល់ព្រះកិច្ចិ-  
សវិស្ស បពិប្រោះកន្លែមនសវិស្សដៃប្រើប្រាស់ សូមព្រះកិច្ចិសវិស្សច្បាញលយក  
និគេង ( ទីក្រុ ) នេះ ដើម្បីសចភីចម្លើ ដើម្បីជាប្រាយាជន៍ ដើម្បីសច-  
ភីសុខត្រប់ប្រការ ដល់យើងទុកជ្លាយ អស់កាលជាអនុវត្តន៍ទៅបារីនេះ ។  
អស់ករៈពីដន្តុជនេះ, អស់ករៈបីដន្តុជនេះ ។

#### ប្រើប្រាយប្រើប្រាយ

នម នៅលំ នូវប្រជុះ ។

បេប្បាយទីកអំពើបា

នម ដាម៉ែត្រ នូវកសាងនេះ ។

បេប្បាយទីកត្រាតបា

នម តាលេជាលកំ នូវកត្តានេះ ។

បេប្បាយប៊ិរក្បាហេគបា

នម តិន្ទាលេកសង្គ នូវចំសម្រាប់រក្សាទីមនុស្សយ៉ែនេះ ។

ម៉ែត្រធមិនអេ ប្រជុះ ទីកអំពើកី ទីកត្រាតកី ថ្មីក្បាហិដំដើរីកី  
ទាំង ៣ នេះ របស់ណាមួយ ឲ្យយករហូតដល់របស់នោះ ទាំងបុរាណ ទាំង  
សម្រាយ មកដាក់កុងតាមដៃនៅរឹងឱកយុំនោះ ត្រូវក្រឹត្រូវដែលដឹងក្របក  
នោះ ហើយសូត្រអេរាជីមុំ ។

ិធីដែលរួចរាល់បច្ចុប្បន្នយទាំង ៥ ប្រការចំបែកណ្ឌោះ ។



សេចក្តីផែលអ្នកអង្គម្មាស់ និងខ្លួនយោទល្ប អធិបតីក្រុមសមាគម  
បណ្តាសិស្សរាជីសិស្សសាលាអង់បាលកូលាការខ្វះ  
សូត្រជាកាសាបាតាំងនៅលើប្រជាធិបតេយ្យ អ្នកអង្គម្មាស់ សិដ្ឋារ  
ក្រុមការ ឌី-ឡិច្ឆេន ធ្វើការជាផ្លូវការនៅ ព្រះរាជបណ្តាលបឹង  
ប្រជាកាសាដែល

សូមក្រាបមួយទីលក្ខនៈករុណាតាមម្មាស់ដីការលើក្រុង សូមជម្រាប  
លោក ទីរ៉ែសុខុំ សុខុំរីយី និងអស់លោក អស់អគ្គន៍ទ្វាយ ព័ន  
ស៊ី-ប្រុស ។

ភាពនាមក្រុមសមាគមិបណ្តាលសិស្ស សាលាអង់បាល-កូលាការខ្វះ និងភាពនាមក្រុមត្រួតពិនិត្យការ ឱ្យបានក្នុងមកវិចិថុនសម្រាប់នា  
ទីនេះ ប៉ុន្មានសាធារណៈអង្គភាពម្មាស់សិស្ស តីង់យនាទុកដំណានស់ និង  
អំពីការបែងចែកសម្រាប់សាយរបស់ខ្លួន ឱ្យនិងសម្រាប់សាយរបស់មិត្ត  
ព័ន្ធដឹបាន ។

អ្នកអង្គម្មាស់ សិដ្ឋារនេះ ជាមួនុស្សដែលគេចូលចិត្តការល័ត្ត ព្រះរាជការ  
ប្រព័ន្ធភំកែងកម្មអង្គភាព និងអ្នកទាមច័ក លោកមានសមតិត្យបាន  
មហិន្តិសម្រាប់និងការបែងចែកក្រុមក្រុងព័យបាន និងការបែងចែក  
និងការដំឡើងបែងចែកក្រុមក្រុងព័យបាន តាមកម្មវិធីលោកស្រីបាន ឯកច

រាជរបស់លោកនៃម៉ោងទោះ តីឡើង្ហានកម្មាធុំចាប់ពីថ្ងៃនេះហើយ ឬ  
បណ្តាកស្ថិតុលាសេចក្តីសុខសម្រាយមិនក្រឡូត និងឱ្យធានាសេចក្តីម្រឹះ  
ដល់ជាតិ ព្រះអម្ចាស់សិទ្ធិកកវិតាស៊ិន សក់សមាជិកយុណា សំ មាន  
ឯធម៌សណ្ឋាគមួយ និងព្រះសព្វនាទីរោងបិតា តីព្រះអង្គម៉ាស់ សុខ្លា-  
ន្តូវឯកតិម្មាសេចាជិបតិ និងលាងទីការដ៏ប្រសិទ្ធភាពក្នុងកម្មាធុំ  
និងក្រុងធាតុក្នុងឈើស ព្រះអង្គម៉ាស់សិទ្ធិក មានកិរិយាសុភាពកម្មសារ នៅ  
កយិនអ្នកឡូតខ្លាយ ហើយព្រះហម្ខិយលូចចិត្ត ពេញចាកចូរបស់  
ប្រសិទ្ធភាព ប្រជុំខាងឡើង្ហានការពិន័យនូយយល់ប្រាស់ អំពីប្រឈាន់  
និងសេចក្តីប្រើប្រាស់លោកនៃម៉ោងទោះ ប្រជុំបានឱ្យធានាសមាគម  
គ្រប់ ។

អ្នកអង្គម៉ាស់សិទ្ធិក ប្រសិទ្ធភាពក្នុងសាធារណៈ និងក្រុងពេញ នៅថ្ងៃ  
កាតិក្ស ទទួលការពិន័យ និងសេចក្តីប្រើប្រាស់ និងក្រុងពេលវេលា និងក្រុងពេលវេលា  
នៅ ឈោះនិង ជ.ព្រះជុំប្រាស់ព្រះអង្គម៉ាស់ការពិន័យ និងក្រុងពេលវេលា និងក្រុងពេលវេលា  
និងអតិថិជនសេចាជិបតិ និងអ្នកអង្គម៉ាស់សម្រេច កាលព្រះជុំប្រាស់ព្រះអង្គម៉ោងទោះ  
ព្រះអាមេរិកប្រជុំប្រាស់លោកនៃម៉ោងទោះ ជ.ព្រះកែវយុទ្ធសាស្ត្រ និងព្រះមហាផ្ទៃបាន  
អយុក យកទៅបានក្នុងព្រះបរមាណករណីនិងពេលវេលា ព្រះអយុក ព្រះអយុក  
គ្រប់ និង អយុករំលោក និង ។

កាលទៅពីក្នុងរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងក្នុងរាជាណាចក្រសាស្ត្របាយ  
អគ្គនាយករាជាណាចក្របាយក្រឹង ដែលបានយើងឱ្យ ក្រុមសង្គមត្រប់ត្រង់ ។

ព្រៃន់ធានចូលសំក្បាត់បម្រិយាលាយ ព្រាក់នឹងខ្សោយ ហើយទំសវ្ងាត  
ស្ថាគរាយ សុះដល់ធានចូលសំក្បាត់បម្រិយាលាយ ជល់មកកន្លែងដែលសម្រាប់ ១៩១៧  
ព្រៃន់ចូលដេឡ្ចប្រាយាម ធានសញ្ញាបត្រ បម្រិយាលាយ បម្រិយាលាយ ព្រាក់នឹងខ្សោយ  
ធានសំក្បាត់ឡាន់ទៅក្នុងសាច្ទេសសុះសុះតួកកំណត់ ២.៣ នៃ កំដៅក្នុង  
ប្រាយាម ធានសញ្ញាបត្រ ទីពីយសំក្បាត់បាក់នឹងខ្សោយ ឯណាត់ទាន់ប្រៃន់  
មានក្នុងចូលសំក្បាត់បាក់នឹងខ្សោយ ព្រាក់នឹងខ្សោយ ក្នុងចូលសំក្បាត់បាក់នឹងខ្សោយ  
ក្នុងសាច្ទេសសុះសុះតួកកំណត់ឡាន់ទៅក្នុងសាច្ទេសសុះសុះតួកកំណត់ឡាន់ទៅក្នុង  
ប្រាយាម ឯណាត់ទាន់ប្រៃន់ ក្នុងចូលសំក្បាត់បាក់នឹងខ្សោយ ប្រើប្រាស់ក្រុមប្រឈរម៉ែន  
ឯណាត់ទាន់ប្រៃន់ ក្នុងចូលសំក្បាត់បាក់នឹងខ្សោយ ក្នុងចូលសំក្បាត់បាក់នឹងខ្សោយ  
ក្នុងសាច្ទេសសុះសុះតួកកំណត់ឡាន់ទៅក្នុងសាច្ទេសសុះសុះតួកកំណត់ឡាន់ទៅក្នុង  
ប្រាយាម ឯណាត់ទាន់ប្រៃន់ ក្នុងចូលសំក្បាត់បាក់នឹងខ្សោយ ក្នុងចូលសំក្បាត់បាក់នឹងខ្សោយ

មកទ្រន់ធានតាំងអនុមតិចប្រើប្រាស់ការក្រុងដែលការវេទ្យ ហើយ  
ជាកំពូលនៅក្នុងដែលការ ដើម្បីបំពេញមុខក្រសួងជាមជិថីរន្តក្រមប្រាំ  
គាលក្នុងវា និងជាថីជិកនៃប្រះករណា ជាមួយសំជើតនៅលីត្រូវ ។

ក្រុមការទ្រន់ធានទ្រូវបានកំណត់ មក ជាអនុមតិច ៦ និង  
៩ ១ ហើយក្រសួងប្រចាំក្នុងដែលក្រុងបានធ្វើការមានសេចក្តី ស្រឡាញក្នុងបំ  
អាទគ្រប់ត្រា ហើយមានសេចក្តីសរស់ជាប្រចាំខែ ដោយប្រជុំមានកម្មៈ  
ប្រាក្សាទ្វីកដការត្រីមត្រីលី ។

គាលតិកនៃវាសមាគម នៅ ១៩៧៦ ដោយប្រជុំធ្វើការមកទៅយុទ្ធសាស្ត្រ  
នាស៊ែ ហើយដោយមានកំណត់ពេលវេលាដូចខាងក្រោមនេះ ក្រោមឯកតាមតាមលេខ  
ទ្រន់កំណត់៖ ហើយ ធានសំច្បាប់ឈរដោយមានសេចក្តីស្រីមុខទៅថ្មី  
មុខនៃបានចូលទៅធ្វើកដការវិញ ចុះក្នុងកំណត់ពេលវេលាដូចខាងក្រោមនេះ ប្រជុំ  
បណ្តុះបណ្តាល ឬ ដល់ប្រជុំ សំអនុញ្ញាតឈរដោយប្រជីកដការ សម្រាកប្រែកាយ  
សេវកំណត់ នៅ ១ ហើយប្រជុំបានសុចាប់ឈរការូលការការសេវាមាត់  
សម្រួលនៅទី ១ ហើយប្រជីកដការតាមសេចក្តីដែលប្រព័ន្ធទ្រូវបានទូទាត់នៅក្នុង  
ប្រព័ន្ធដីលី ឬ ដីលីនៃប្រជុំទ្រូវការការសេវាមាត់ ធ្វើឱ្យប្រែកាយបានក្នុង  
ផ្ទៃបានខ្សោយ ។

ជាសមាគមរបស់យើងទីកន្លែង នៅក្នុងការកំណត់ទ្រូវ ប្រោះអ្នក  
អនុមួយសំខ្លួន ទ្រន់ធាននៃសេចក្តីតាមគាលប្រជុំនៅនៅអ្នករឿងក្នុង

សុលាម្ពតាមការវិវរម្យៈ បីទីកន្លែងនៅទោះអតមានមួយច្បាស់  
ត្រូវបានប្រើបានដូចជាអាណតុល្យទេ មិនការ  
ទាន់ទៅសារឡើយ គឺតើទោះមកបានតិច ព្រៃន់បានដូចជាគ្រួច  
ហើយកំរើតារីបន្ថែម សម្រាប់បានដូចជាវិនិយោគ មែនសមាគមយើងឡើង  
ក៏ពីបានធានាសមាគម ទាំងមួយពេញលេញដែលអាកាសបានដើរឡើង និង  
អាកាសម្លាស់ស៊ិន្ទក បានបានដើរ សមាគមក្រុងក្រមនេះទៀត កាលពី  
ឆ្នាំ ៩៧៤ ព្រៃន់បានប្រាបថានៅមន្ត្រីសមាគម ដើម្បីនឹងការបានដើរឡើងជា  
ជំបូជ់ទេ ព្រៃន់បានឡាតាំងក្រមចូលហូន ពំនួយបុរាណមួយនាយកសម្រាប់ប្រើបាន  
ក្រោមការ ហើយបានបញ្ចប់បាន ដល់ជាតិក្រសួងត្រូវបានអាកាសដើរឡើង ក្នុង  
ក្រសួង ដែលមានព្រៃន់សម្រាប់ប្រើបានគ្មានប៉ុណ្ណោះទីនេះ បីទី  
ដោយអាកាសការបារាំង ពំនួយបុរាណមួយបុរាណក្នុងក្រសួងនៅរាយ  
ទេ អ្នកអាសម្លាស់ស៊ិន្ទក បានសរើសក្រុងការបានដើរឡើង ដែលបាន  
អនុកាយជាប្រើបានដើរ ។

କାବ୍ୟକ୍ଷର୍ତ୍ତି ଉପରେ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତଗ୍ରହମନ୍ତର ଶିଖିକାମନ୍ତରିଲୁ  
ଶ୍ରୀ ଜ୍ଞାନରତ୍ନୀ ପାତ୍ରଙ୍କାଳରେ ମହାମହାପ୍ରତିପାଦନ ପାଇଲୁ  
ଏହିରେ ଅଧିକତଃପ୍ରମାଣିତ ଧାରଣାଗତିରେ ଅନ୍ତର୍ଭବ  
କଥା କଥା କଥା କଥା

មិនតាំងអស់ក្នុងក្រុមបាលេគមនាមួយ សិស្សរដ្ឋសិស្ស ហានារដ្ឋធាន  
គុលាករទៅ ចាប់បកដីជំនាញនៃលាងនេះ ដើម្បីបានជូនវិសាយទីនេះ  
ជាទីតែគោរោង ចំណោមព្រមទាំងវិញ បានជូនវិសាយទីនេះ ហើយព្រមទាំងរឿបរាជ  
បុណ្យទូទៅមួយប្រាកដក្នុងប្រជាធិបតេយ្យ ដោយក្រុមដែលត្រូវបាន

କାର୍ତ୍ତିକାମହିନୀ ପାଇଁ ଶୁଭମହିନୀ ପାଇଁ ପ୍ରମାଣିତ ହେଲାଯାଇଛି ।

## ជំរឿនសាស្ត្រអង់គ្លេស

របស់លោក កីមុងដង វិហេតិ សម្រាប់នៅព្រះរាជបណ្តុះបណ្តាល

កាលពីចំនួន ៤ យុវជន ផ្សាយទៅការ ត្រូវបាន

## ពាណិជ្ជកម្មយកគោលដំឡើង

## ជាមួនដែលសម្រេចជាការសាងចាប់ពី

ବାହୁଦ୍ରୀମନ୍ତିକେ ଯାଏନ୍ତି ଓ ନେଇ ଅତିବ୍ୟାପନ୍ୟରେ ଅତିଶ୍ରୀଳ  
କର୍ମକଲ୍ପିତାନ୍ତି ବାହୁଦ୍ରୀ ଏବେ କର୍ମକଲ୍ପିତାନ୍ତି କାହାରେ ଅଚ୍ଛିତ୍ତ ନିର୍ମାଣ  
କର୍ମକଲ୍ପିତାନ୍ତି କର୍ମକଲ୍ପିତାନ୍ତି କର୍ମକଲ୍ପିତାନ୍ତି କର୍ମକଲ୍ପିତାନ୍ତି  
କର୍ମକଲ୍ପିତାନ୍ତି କର୍ମକଲ୍ପିତାନ୍ତି କର୍ମକଲ୍ପିତାନ୍ତି କର୍ମକଲ୍ପିତାନ୍ତି

ពណិតាត កាលនេះមានទូបរីស្សវិអគ្គចុលទិញន ហើយប្រា  
សម្រាមទូបរីស្សវិអគ្គជាប្រជាពលរដ្ឋនៃប្រជាធិបតេយ្យ នៅថ្ងៃទី១  
កិច្ចបរិមាណ ឬសិរីទេស សព្វាទីនឹងកិច្ចនៃ សង្ការទីនឹង  
និយភាយ អស់គំរាង មិនការពាក់តានរហូតមាននៅទៅនេះ  
ទីរីយ និងលានីនឹងកិច្ចលានស្រីប្រជាធិបតេយ្យ ។  
គម្រោងអគ្គអធិរាយនឹងទូបរីស្សវិអគ្គជាប្រជាធិបតេយ្យ ដែល  
ចុលទិញនេះ តតមានសល្អត្រការនៅឯណា ។ ទីរីយ ហើយនិច្ចយ  
សេចក្តីជី ឬ យ៉ាវទេស ជាសេចក្តីទី១ ដែលបានរាយច្ឆាប់ក្រែង  
ទិន្នន័យប៉ានេះ យើងទិន្នន័យជាលានវិញាណក់ប៉ុមិនពុទ្ធដែល  
ដែលបានរាយច្ឆាប់ក្រែងទី២ កន្លែងឯណា ។ ទីរីយ និងយើង  
ត្រូវយកជា តតមានសល្អត្រការនៅក្នុងនឹងឯណា ។ កន្លែងការយើងនេះ  
ប្រព័ន្ធនឹងជាលាកដនៃទីរីយ កំពើលាករយើង ។

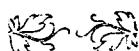
មានចុច្ចាត ចុច្ចាតក្នុងឯណាដែលបានរាយច្ឆាប់ក្រែង ដែលបានរាយច្ឆាប់ក្រែង  
មិនបានរាយច្ឆាប់ក្រែង ទិន្នន័យប៉ានេះជាសេចក្តីទី២ ដែលប្រព័ន្ធនឹង  
សម្រួលទិន្នន័យប៉ានេះ ជាលើករាយច្ឆាប់ក្រែង ដែលបានរាយច្ឆាប់ក្រែង  
ហើយបានរាយច្ឆាប់ក្រែង ហើយបានរាយច្ឆាប់ក្រែង ។ និង  
ប្រសម្រាមទូបរីអគ្គកន្លែងនៅឯណា ប្រព័ន្ធនឹងជាសេចក្តីដែលការណីក

ជំនាញ-រូប់ មិនមែនជាកសាងទេហ៍ មិនមែនជានឹងលក្ខណៈស្ថៃសារ  
មិនមែនជាមានវិញ្ញាណ មិនមែនជាតសវិញ្ញាណ មិនមែនជាកសាងលាកទេ  
ក្ល នូវ ទី  
មិនមែនជាកសាងលាកទាន់នាយ មិនមែនជាយប់ និងមិនមែនជាប់ ។

କାରଣ କୁହି ? ୨

ពេក ពេកស្តាប់ នៅលើដែលកំពុងធ្វើយាន ដែរទិញទិញឡាន៖  
គីជាទីសុខីទីនឹងបានចូល ពេកប្រើប្រាស់ ដែលមានកំណែនៅហើយ ដែល  
យើងទីនឹងបានអីទីចុរិចិនកំពុង ។

ធមិនសន្ថែនេះ ត្រូវក្រាយទីនឹងមានចុះផ្លូវជាសម្រាក់ស្តាប់ នៅ  
ដែលដែលកំពុងប្រើបានសាស្ត្រហើយប្រើបាន ។



ពាក្យកាត់ប្រវត្តិ

ରହୁଣାକନ୍ତୁକଥିକଣ୍ଠୀ” ଫଳାଦୟରେ ଏହି ଧାର୍ଯ୍ୟପ୍ରସରିତି  
ଧାର୍ଯ୍ୟ ହେଲେ କଥାକଣ୍ଠୀରୁଙ୍ଗୁମ୍ଭାବୁରୁଷ କମ୍ପିକର୍ତ୍ତରେ ଜୀବିତରେ  
କମ୍ପିକର୍ତ୍ତରେ ଜୀବିତରେ କମ୍ପିକର୍ତ୍ତରେ ଜୀବିତରେ

ពិនិត្យដែលជាត់ ក្របាលគ្រឿងគ្រីម

| ଭାଷାରେ ପାଇ      | ଭାଷାରେ ବାନ୍ଦିଲାଗିଥିଲାଏ | ଭାଷାରେ ପାଇଥିଲାଏ    |
|-----------------|------------------------|--------------------|
| ତିଯାରମ୍ଭକ       | ଅନ୍ଧାରୀଶ୍ଵର            | ଅନ୍ଧସ୍ଵର୍ଗପ୍ରିୟଙ୍କ |
|                 | ପ୍ରଭୁତ୍ସତ୍ତ୍ଵ          | "                  |
| ଅକ୍ଷରାଳୀନିର୍ମାଣ | ରତ୍ନବଳାତ୍ମକ            | ଲାକାରାଜୀବ          |
| ସଂଗୀତଭାଗ        | ରହୁନ୍ତିଷ୍ଠିତ୍ତିର୍ଗ୍ରୁ  | ଦ୍ଵାରାଗ            |
|                 | ରହିଛିଅପ୍ରିୟ            | "                  |
| ଯତ୍ତାବାଦୀଃ      | ଅନ୍ତର୍ବିକ୍ଷିପ୍ତିସ୍ଥାନ  | ତ୍ରୈକ୍ଷଣିକ୍ୟାଯ     |
| ଚାରୀରୁପର୍ବତୀନିଃ | କୁଦ୍ରିଷ୍ଟିକର୍ତ୍ତ୍ୟ     | ଚାରିଷମକ୍ରି         |
|                 | ପରିଷାରପାଦିତ            | "                  |
| ଯତ୍ତାବାଦୀ       | ରାଜତାକର୍ତ୍ତ୍ୟକ୍ରମ      | ମନ୍ତ୍ରପାଦିତକ୍ରମ    |
| ତାତ୍କର୍ମଲୋକଙ୍କ  | ରାଜତାକର୍ତ୍ତ୍ୟକ୍ରମ      | କର୍ମପାଦିତକ୍ରମ      |
|                 | ରାଜତାକର୍ତ୍ତ୍ୟକ୍ରମ      | "                  |

|                     |                    |                   |
|---------------------|--------------------|-------------------|
| កំណត់ដំឡើ           | នរកទោះហា           | រយច្បាប់ប្រពាណា   |
| គិតកណាទាទាំ         | ត្រូវប្រាំបុណ្យលាន | មនុស្សរោនីចិត្តាន |
|                     | មួយថ្មីនរក         | ។                 |
| លន្ល់លុខរាគ់៖       | ពីនរកទោះ           | មកម៉ោងលស្សោ       |
| កេតុជម្លា           | មានទាថ្វីក្រួចក    | តេកាប់ហាល់ក់      |
|                     | ប្រាំយាតិតិតោក     | ។                 |
| ១៧)នឹមិត្តកេតុជា    | មនុស្សមាននាយា      | តេអ្នត្រូវកៅពក់   |
| តេដឹងនឹមិត្តកាប់    | សម្រាប់អេកសកក់     | ប្រាំយាតិតិតោក    |
|                     | ពិតពិសិទ្ធិអនុ     | ។                 |
| នឹមិត្តកេតុជាតុលា   | មនុស្សមាននាយា      | ជំឡុងកញ្ចប់       |
| ជម្លើស្សុគ្រប់ការ   | ត្រូវបានពិនិត្យ    | ត្រូវករណ៍         |
|                     | ករអប្បិយ           | ។                 |
| ធម្មតសកិបណ្ឌ        | ក្រុកជនបានធម្ម     | បានបានបងក់        |
| ២៨)កម្មកាទា         | ឲ្យកាយូវិច្ឆិក     | ជូយធម្មជី         |
|                     | ជីវិតជនលំបាត់      | ។                 |
| ៣៩)ក្រុកបានធម្ម     | កាយកម្មបានធម្ម     | បានបានប្រុញលុយ    |
| ប្រទ្រួលបែនិនិករបាយ | ក្រុកបានធម្ម       | ជីវិតបានធម្មជី    |
|                     | និតិយោប់           | ។                 |
|                     | ជីវិតជនលំបាត់      | ។                 |
|                     | និតិយោប់           | ។                 |
|                     | ជីវិតជនលំបាត់      | ។                 |

|                      |                  |                 |
|----------------------|------------------|-----------------|
| ខ្លួចបាបខ្លួចបាប     | មេសពាកដកម        | ជីវិតស្ត្រសល់   |
| ពិនគ្គាយាទា          | រក្សានមល់        | ចិត្តបំសើលផល    |
|                      | បាយកតុងកត        | ។               |
| បានទេសកតនា           | សុគ័តមបាន        | កដិកាជាត់       |
| ជាមួយខ្លួចប្រឈប់     | បារសុទ្ធម្មាត    | សុតស៊ប្រាសាទ    |
|                      | ប្រាំពារយាយជនកត  | ។               |
| ប្រើបាយកតា           | ប្រាំយអុំតុ      | បាប្រើបាយកត     |
| ប្រួលនឹងកាល់         | មូនកល់ប្រាកដ     | ប្រកបកំណត់      |
|                      | កំណានស្ត្រីប្រួល | ។               |
| ប្រាំយឆ្នាំកត        | ធីបាយកប្រឈប់     | មកកែវិនទេន      |
| គ្រួលស្រួលយក្សាគ     | សុទានប្រាក់ប្រួល | របៀបលើក្រុង     |
|                      | មានលក្ខណៈកាត់    | ។               |
| មានកម្មុំនុំរាន់     | មានចំនួនបានទេន   | ប្រុណិតស្ត្រី   |
| មានក្នុងទានាមេ       | ប្រាកដឱ្យកំព្យើត | ព្រឹងប្រាសាយកត  |
|                      | ជាសុំដល់ពាស់     | ។               |
| ជីវិតលក្ខ្យាកក្ខ្យាយ | ជីវិតប្រាក់យ     | ដោយគ្រឿនសហស     |
| ជីវិតកំពង់ពេក        | អមេកប្រើបាយណាស់  | អគ្គិភាពសាធារណៈ |
|                      | អគ្គិភាពកំពង់ពេក | ។               |

|                 |                   |                 |
|-----------------|-------------------|-----------------|
| កែវមានសត្វ      | កំណាមចក្រតក្យរ    | បេរីតបេរីមជ្ឈាម |
| កាយុយិទយុរ      | បរិច្ឆេណិតខ្លា    | នេដែលបាន        |
|                 | តាតតប្រាន់        | ។               |
| និងខ្លាងាលា     | មនុស្សមួលព្រៃញ្ញា | នេតិតបន្ទើបាន   |
| បំបាត់បោកាត     | បំពាណបំពាណ        | បំពាណកាត់មាន    |
|                 | យសសកិខេវ          | ។               |
| ហុះឈុនជាតិទៅ    | នរកនាមហេរ         | កាយុសតអស់យម-    |
| កូនាលាបាបន      | បាក់ដុនជាលំដំ     | លីម្បុរោគតាំ    |
|                 | សុវាសាយទឹក        | ។               |
| ទីបិយកប្រឡាត    | ផុះកុងតមកដ្ឋាន    | សុវាស្សកាយ      |
| ឲ្យយករវារ       | មកការអន្តារ       | ធន់ពីសិរសាធ     |
|                 | ទល់ទុកទារទេទេ     | ។               |
| ឃ្លាមហ្មារស្រោក | ព្រៃកយំនុកាត      | កំតកំយកវកាត     |
| នៅទានរក         | នឹងទុកកំណាម       | កំណាមមយពាន់     |
|                 | នៅទីបារេង៖        | ។               |
| មយពានទិន្នន័យ   | ត្រីស្រីរឹបមួយវិរ | នានករោះ         |
| យុរពន្លប្រមាណ   | លុះខ្លួនចារាណេះ   | ពិនរកនាន់       |
|                 | មកជាប្រុបតាម      | ។               |

|                     |                  |                 |
|---------------------|------------------|-----------------|
| កម្មសវត្ថាតវិសេ     | រុបគ្រក់ក្រ      | នគរីស្តីត្រាន   |
| សុខិនិត្យលាមក       | ជាទុកអតិថ្នូន    | ទ្វាំរយជាតិបាន  |
|                     | មកកែកតាមទីស្ស    | ។               |
| កំសព័ន្ធបាន         | អតិថ្នូនទៅការយើក | ទុកចុយិស        |
| ដែនសមុទ្ធនស្ស       | អតិថ្នូនប្រស     | ក្បួនឈរតាមបាន   |
|                     | ទ្វាំរយជាតិទី២   | ។               |
| មានប្រព្រឹត្តិចិត្ត | ពារព័ន្ធបណ្ឌច    | ប្រាបុត្រិចិត្ត |
| នីតិមិត្តិត្រូវ     | ម្នាស់ដែរយើក     | ប្រាបុត្រិចិត្ត |
|                     | ប្រព្រឹត្តិចិត្ត | ។               |
| បិទកងុំនារា         | មួយមានចុងឆ្នាំ   | ជានេរកន្លែ      |
| រឿងពាកទិនា          | ទនជាបច្ចុប្បន្ន  | មតិនៃគ្រប់យ     |
|                     | សមាមបរិភាគ       | ។               |
| រឿងដីឡាប្រាំ        | ប្រការបន្ទាត់    | ចិត្តបោះឆ្នោត   |
| អន្តរក្រុំយយាល      | នទាហសលំបរិរាណក   | បាបកម្ពុជាសាក   |
|                     | ជិតជល់គាត់       | ។               |
| អាមេរិកប៉ុន្មាន     | និងកេត្តនៅសាន    | សុគ្រិត្រិន្យ   |
| បានទិន្នន័យ         | បរិភាគល្អ        | មយុទ្ធដាមីជ     |
|                     | បរិភាគនឹងតាម     | ។               |



|                    |                            |                  |
|--------------------|----------------------------|------------------|
| យមុន្តុលុន         | ជាក់ដែងទ្វានីរការ          | ទេវិធីដើមរកា     |
| ដែកជាលបាត់ក្រឹត    | ឧស៊ូឡូវិកល្អ               | មយុយាមិនបញ្ជា    |
|                    | ប្រើប្រាស់ប្រាក់ប្រើប្រាស់ | ។                |
| ស្រីពាណិជ្ជមុន្តុ  | មុគ្គុទុន្ទាន              | ក្រុសកញ្ចប់ល្អី  |
| ប្រសិទ្ធភាមទោ      | មុត ជាក់ដែងប្រើប្រាស់      | ចិត្តខ្សែមបេដុង  |
|                    | ឈូមិញ្ញសស្រាក              | ។                |
| មានឯកប្រាក់        | បុរាណដីក្រារ               | ឯកជាក់ក្រាក់     |
| ដើមនិនបានឯក        | តាន ដើមកម្ពុជាការ          | ចិកជាន់ដួងឆ្នាក់ |
|                    | ឯកជាន់ដែកជាល               | ។                |
| នុកដីក្រឹត         | ការុទ្ទិភាព ឬ ឬវិនិ        | ក្រុនិក្រុយនាយក  |
| នេះខ្លួនប្រាក់ប្រា | បែលមិនបាន                  | បាយណាល្អុសាល     |
|                    | ក្បុ ឬ ឬ ឬ ឬ ឬ             | ។                |
| ស្ថាបុមុយឬក្រឹតពាណ | ជីវិជ្ជាមក ឬ ឬ ឬ           | គិតិកម្មសោរ      |
| អសារការសារ         | នោរូបនិក ឬ ឬ ឬ             | ជាន់ខ្លួនឯធម៌    |
|                    | នោរូបនិក ឬ ឬ ឬ             | ។                |
| កាយពីរាយ           | ឬ ឬ ឬ ឬ ឬ                  | យាមុស គិតិសោរ    |
| និប្តានមួយឬក្រឹត   | ឬ ឬ ឬ ឬ ឬ                  | និចចាងតាមទីន     |
|                    | ឬ ឬ ឬ ឬ ឬ                  | ។                |

|                  |                    |                     |
|------------------|--------------------|---------------------|
| សត្វគិរិយាលទ្ធក  | គេប្រកែវដីទឹក      | ពោសតាមលេខ           |
| កាយកម្មអនុជន     | វន្ទនុមាតា         | ច្បាប់យោជន៍ជា       |
|                  | ទីកន្លែងអប្បីយ     | ។                   |
| កែតជាទូចធូយ      | ច្បាប់យោជន៍តិចីយ   | កំព្រោតកដ្ឋី        |
| ដោយនូវរៀរ៉ា      | បាកពិច្ច           | បរមជាតិ             |
|                  | ឲ្យបាបជាមួន        | ។                   |
| ឱិចកេតជាប្រស     | ធនក្រកទូយស         | មកមានប្រពន្ធ        |
| ពារិតិជាសិត      | ពិតិតាបបុណ្យ       | ឈរត្រពិតិមិន        |
|                  | បានរកកម្ពស់        | ។                   |
| បីអគារាយាម       | និញ្ញាថ្មីយ្យញ្ញាណ | ប្រុងប្រាស់ប្រុងប្រ |
| ចិត្តឃោះចាំថ្ងៃស | រៀរ៉ាសុចានីបា      | រៀរ៉ាហាកសារ         |
|                  | សុមិទ្ធភាក         | ។                   |
| អកទោនេះនីឡូទី    | សោយសប្បភ៌នា        | សុំសុំមោលា          |
| សុំទេសិទ្ធសាគម   | សុំសុំសាសាសាក      | កម្រិតធម៌           |
|                  | រយាយនិយសយន័ំ       | ។                   |
| ភីផ្លូវិញ្ញាម    | និញ្ញានិត្រុជាល    | ប្រុងប្រាស់ប្រុងប្រ |
| មានទេនអប្បយ្យ    | បន្ទូនានិភ័យ       | ពិរានានិភ័យ         |
|                  | ធមានាយិរិយា        | ។                   |

|                   |                     |                  |
|-------------------|---------------------|------------------|
| កាយពារពាណ         | ឆ្នាំចីបត្រូវត្រាន់ | ពាកចនចិត្ត       |
| ឈាមយកកំណើត        | មកគឺនឹងចុច្ច        | ក្បត្រិយ័ត្រីសុខ |
|                   | រីសសប្បស៊ា          | ។                |
| ប្រកចករយា         | តីមត្រិវិលទុណា      | គប់គ្នាមួយនឹងមីល |
| ជាស្រីត្រប់លក្ខណ៍ | ឯកអត្ថប្បស៊ា        | ពោនដកពោនដី       |
|                   | មីនុជាសុខសល់        | ។                |
| ទុកការការណា       | ធម៌កុកជុលា          | កុហកគាលកល        |
| ឃនពាក្យវិធីស      | ប្រុងសក់លាប់        | កំហែងវិកវិកល     |
|                   | ឲកការកិចចំន         | ។                |
| បានកប់ពាណ         | បន្ទាន់ខំពេក        | បំពាយឯមារ        |
| ពោលពាក្យភកករ      | បន្ទូល្អាចិត្តសេ    | ឬបន្ទិច្ចិញតេ    |
|                   | ឪន.កិចចំន           | ។                |
| អកមេខិត្តិទុក     | និលិកខំពុំរិទ្ធិ    | ការទនក           |
| ពាយបនពាណិជ្ជ      | និនិមិត្តិទុក       | ប្រោះមាតិការក្រក |
|                   | ពោលពាក្យមុកករ       | ។                |
| យមុត្តុលិយក       | កន្លឹមឈុំសម្រាង     | ផុតដកជិំប៉ា      |
| ឈាមហ្មសប្បស៊ា     | គូរិកសំពិនិត្យ      | ពោលចំកិច្ចិយា    |
|                   | រីនិកិច្ចិយា        | ។                |

|                      |                               |                  |
|----------------------|-------------------------------|------------------|
| ច្បាស់និងការ         | សុគិត្យសំគា                   | ទីបញ្ហាមួយថ្មី   |
| ការពន្លាករ           | នឹងក្រសួងកើយ                  | យើងយ្យកវិម្ន     |
|                      | កម្រោង៖                       | ។                |
| រូបិន្ទុកញាន         | កេត្តជាប្រព័ន្ធដោ             | អាសាទិស្សទ្វាសោះ |
| កម្មកិត្តសតិ         | នេះពីមាត្រនោះ                 | សុសិនិយមទៅ       |
|                      | ជាតិជាគារ                     | ។                |
| ទីបកើតជាមនុស្ស       | ការក្រោយស                     | មាត់រៀបចំនៃបន្ទ  |
| កេត្តជាមនុស្សលើ      | គ្រួនអត្ថការ                  | តតកេរិភ័យរារ     |
|                      | ការសាទិមាត់                   | ។                |
| បីអ្នកឯណា            | រៀបចំក្រុមឈរ                  | រដ្ឋរៀបគិតការ    |
| ការសិក្សា            | ប្រជិតក្រសួង                  | នីតិមុខនុស្សនិតិ |
|                      | សុទ្ធសាយសុខ                   | ។                |
| ពិភពតិសិត            | កាយុយិនិភ័ណ៍                  | បន្ទាន់នឹងរ៉ា    |
| មានទេពអប្បរ          | បរិនិភ័ណ៍                     | បន្ទាន់ជាតិជាតិ  |
|                      | បានរៀបចំ                      | ។                |
| ប័ណ្ណលើប្រាស់        | ប្រជិតសុខិត្តសាធារ            | សិនិភ័យប្រាក់    |
| ឬសុខិត្តក្នុងយោដ្ឋិក | ប្រសាធិក្រាលក្រុងបុទ្ធសហគ្រប់ | ។                |
|                      | កន្លែខុម្មា                   |                  |

|                       |                     |                   |
|-----------------------|---------------------|-------------------|
| မှတ်ပုံစာတော်         | ဒေါပလေးဆာတံ         | ပုံးမကဂော်စာ      |
| ကြော်ကျော်ရွှေ့ကြား   | မျိမ်မာမြှော်       | ဒေါပလေးဂော်စာ     |
|                       | မှုကြော်ရွှေ့ပွဲးမီ | "                 |
| မီမာမာမာကျော်         | တက္ကာတဲးကူး         | ပေးတံ့ဆေးမာ       |
| ပံ့ယောဓားပြုလွှာ      | ပုံးလွှာဆွဲရာ       | မောင့်ဒေါပလေး     |
|                       | မောင်ပြုရေးကဲ့      | "                 |
| နှုဂါအော်ယာ           | ရှုခွဲ့သွေ့နှီးကြော | ကြော်နှုဂါရာ      |
| ကြော်လေးလွှာ          | တဲ့ကြော်နား         | မှာကြော်ပြုလွှာ   |
|                       | တဲ့ထွေ့နှီးမှာ      | "                 |
| နှုန်းမာက်စွဲ့မွေး    | မာကြော်လေး          | ပြုရန်မွေးမာ      |
| မောင်မာမာရာ           | စလ့်မာမာတဲ့မာ       | ယံ့မယ်ရန်မာ       |
|                       | ပုံးပြော်စွဲ့မှာ    | "                 |
| မောင်ပြော်ရွှေ့နှုန်း | မိန်ခိုက်စွဲ့နှုန်း | ကြော်ကူးမာရာ      |
| ရဟန်ရဲး               | မန်စွဲ့တဲးမာယာ      | ပုံးပြော်စွဲ့မှာ  |
|                       | မိမိရဲ့             | "                 |
| ဒေါပမှုယွှေ့          | မာကယ်ရဲ့ကြော        | လန်းလူးဇွဲ့နှုန်း |
| မှာမာမာဂော်စာ         | ယက္ခာရဲ့ရွှေ့       | မှုမှုသွေ့ပြုယာ   |
|                       | လျှော်စွဲ့          | "                 |

|                             |                     |                     |
|-----------------------------|---------------------|---------------------|
| ធម៌ពាក្យអស្ឋរស              | ពាក្យវិន្ទ្រត់គោតា៖ | សល់លណា              |
| អកដនកគំង់រែល                | ជំនួលទិន្នន័យ       | ជម្លើស្សរោល         |
|                             | ផ្លូវតុលាទី         | "                   |
| ប៉ុមុកឯណា                   | រៀរាសពស្តុក         | នាន់ទិន្នន័យ        |
| សាយសុខស៊ុតសុខ               | ពិមានសាន្តរ         | សិនីកវិន្ទ្រត់គោតា៖ |
|                             | ទិន្នន័យ            | "                   |
| ពិច្ចាប់ព្រាសនា             | សមសិទ្ធិយាយដនកអ្នក  | ប្រកបទិន្នន័យ       |
| និពន្ធប្រហែល                | គប់គ្រប់ព្រប់       | ពាណិជ្ជកម្មពារ      |
|                             | នាន់ទិន្នន័យ        | "                   |
| ប្រុឃុមហាក្សត្រិយេ          | សណ្ឋាសាយសម្បត់      | សម្បត់ទេរ           |
| ស្ថិដ្ឋិសិនីកវិន្ទ្រត់គោតា៖ | ឱមនមានចំណែ          | ប្រកបព្រាល្ត        |
|                             | ធម៌ពំនិតមិត្ត       | "                   |
| ធម៌ចិត្តខាងឆ្ចាប            | ខាមពេរដកប           | ធម៌ស្ថារតិត្តប់     |
| ជំនួលព្រាស្ថប្រេះ           | ថាសំឡួនដឹងប់        | ពាក្យពាណាយតំនាថ់    |
|                             | គិតិកសារអនុវត្ត     | "                   |
| សំព័ធមិន្តប្រា              | ប្រការចូរពាំ        | ប៉ុកបេដិតិតន៍       |
| បន្ទបញ្ញីរៀក                | កម្រិតធមុន្ត        | ម៉ោងមានមាន់ម        |
|                             | និលពាក្យពាណាយ       | "                   |

|                 |                   |                 |
|-----------------|-------------------|-----------------|
| ក្រសួលប្បា      | នេះវិនិន័យទាំង    | របាបចានិស្ស     |
| ឈូនទាល់ន្យាន    | មិនមាននោតឡើង      | ដុតពីនរក        |
|                 | សោយសុតិសម្រាត     | ។               |
| សម្រាប់ចច្ចាគ   | បុណ្យចានជ្រើញដៃ   | ដួនទំនិមទស្សន្ត |
| ស្អែកស្នាន      | សុត្រូបាមុខ៖ នាត់ | ីនិកំហាត់       |
|                 | កាតាយចាបកម្ម      | ។               |
| កម្នៀងរៀរាបញ្ញា | ចំណុះចំណោញ        | ចំណោះចំបោះពាល់  |
| ចំណានទានិស្ស    | សមគ្រប់កម្ម       | កម្មង់និងចំណាន  |
|                 | ិចស្សនោយាន់       | ។               |

